

ECO FRESH AIR

STAR PROGETTI

RAFFRESCATORE EVAPORATIVO MANUALE D'ISTRUZIONI
RAFRAÎCHISSEUR EVAPORATIF MANUEL D'INSTRUCTIONS
EVAPORATIVE AIR COOLER INSTRUCTION MANUAL
KÜHLGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG
ENFRIADOR EVAPORATIVO MANUAL DE INSTRUCCIONES
MOD. FRE40000



3 FUNZIONI:

- Rinfrescamento
- Ventilazione
- Umidificazione



Con filtro esterno anticalcare con polifosfati, per collegamento a rete idrica.



NUOVO CON DISPOSITIVO UV PER LA STERILIZZAZIONE DELL'ACQUA.
NOUVEAU AVEC DISPOSITIF UV POUR LA STÉRILISATION DE L'EAU.
NEW WITH UV DEVICE FOR WATER STERILIZATION.
NEU MIT UV-GERÄT ZUR WASSERENTKEIMUNG.
NUEVO CON DISPOSITIVO UV PARA LA ESTERILIZACIÓN DEL AGUA.



STAR PROGETTI
TECNOLOGIE APPLICATE

ITALIANO**RoHS**

Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Il raffrescatore evaporativo è il modo naturale di rinfrescare, simile alla brezza che si sente vicino ad una fontana. Questa brezza abbassa la temperatura ed ha un effetto di rinfrescamento rilassante. Il raffrescatore evaporativo rinfresca l'aria per mezzo dell'evaporazione dell'acqua. Quando l'acqua evapora nell'aria il risultato è un miscuglio di molecole di aria ed acqua. Questa trasformazione chimica richiede calore che deriva dalle molecole d'acqua ed ha come risultato un'emissione di aria più fresca che esce dall'unità. Se si vuole utilizzare il collegamento dell'apparecchio alla rete idrica tramite tubo di gomma (non fornito), una valvola a galleggiante posta all'interno dell'apparecchio manterrà il serbatoio costantemente pieno. Se riempito manualmente, il grande serbatoio assicurerà una funzionalità ininterrotta per diverse ore.

Per verificare istantaneamente la quantità d'acqua residua verificare l'indicatore di livello digitale o visivo.

DISPOSITIVO UV ANTIBATTERICO PER LA STERILIZZAZIONE DELL'ACQUA



Il raffrescatore **ECO FRESH AIR** che Lei ha acquistato ha una peculiarità molto importante per la salute delle persone.

E' dotato di una lampada **UV**, posta nel serbatoio, per sterilizzare l'acqua e per evitare che si formino dei batteri (tipo legionella od altri) e delle muffe.

Il nostro raffrescatore **ECO FRESH AIR**, nell'ambito del suo utilizzo, garantisce che non si verifichino fenomeni patogeni dovuti a ristagni di acqua oppure ad acqua contaminata.

Questa soluzione adottata per prima da Star Progetti, rientra nella strategia aziendale di offrire ai propri clienti il prodotto migliore e con le più ampie garanzie di benessere e di salute. La vita della lampada UV ha una durata media di 7000 ore che equivalgono a diversi anni di utilizzo durante il periodo estivo.

Per eventuale sostituzione della lampada UV rivolgersi al servizio di assistenza di **Star Progetti Spa**.

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Star Progetti non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio.

CONSERVARE SEMPRE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE POSTO PERFETTAMENTE IN PIANO.

SI RACCOMANDA L'UTILIZZO DI ACQUA PULITA. QUALORA SI UTILIZZI ACQUA NON PROVENIENTE DA RETE IDRICA, APPLICARE UN FILTRO DI TRATTAMENTO A MONTE DEL CARICO ACQUA.



QUALORA L'APPARECCHIO VENGA UTILIZZATO IN AMBIENTI CON PRESENZA DI POLVERI IN SOSPENSIONE, SI RACCOMANDA DI PULIRE SISTEMATICAMENTE I PANNELLI DI RAFFRESCAMENTO COME DA ISTRUZIONI.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE DI RIEMPIMENTO ACQUA, PULIZIA E MANUTENZIONE, SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.



ANCHE SOLAMENTE PER POCHI SECONDI EVITARE ASSOLUTAMENTE DI ESPORSI ALLA LUCE EMessa DAL BULBO A RAGGI ULTRAVIOLETTI UV-C (ANCHE SE SOLO RIFLESSI) ESSA CAUSA FORTI CONGIUNTIVITI ED ERITEMI.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. TUTTE LE RIPARAZIONI ELETTRICHE DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLTANTO DA PERSONALE ALTAMENTE QUALIFICATO, DOPO AVER STACCATO TUTTI I COLLEGAMENTI ELETTRICI.
2. QUESTO RAFFRESCATORE NON È ADATTO ALL'UTILIZZO DA PARTE DI BAMBINI O PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA.
3. I BAMBINI DEVONO ESSERE SORVEGLIATI PER GARANTIRE CHE ESSI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

APPLICAZIONI

Attualmente questo raffrescatore viene utilizzato, in molti paesi, in industrie, uffici, negozi, ospedali, scuole, laboratori, bar all'aperto, ristoranti, hotel, strutture ricreative.

Settore manifatturiero:

Tessile, macchinari, ceramica, raffinazione nel settore chimico, metallurgia, ferramenta e pelletteria.

Lavorazioni industriali:

Elettronica, produzione di articoli di abbigliamento e calzature, plastica, industrie alimentari, packaging.

Altri ambiti:

Campi sportivi coperti, panifici, parchi giochi, lavanderie, cucine, mercati ortofrutticoli, palestre, serre, allevamenti, giardini ecc.



Struttura in acciaio inox



12 livelli di velocità.



Grande ventola a 7 pale diametro cm130



Ampia capacità del serbatoio dell'acqua, per una maggiore durata di funzionamento.



Nuovo pannello di rinfrescamento evaporativo in cellulosa, ecologico



Carrello/ruote con freno per un facile trasporto.



Ottimizzazione della velocità dell'aria, ventilazione silenziosa. (68dB)



Controllo dei programmi tramite micro-computer. Pannello LCD



Dispositivo UV antibatterico



Avviso visivo per un livello dell'acqua sempre ottimale.

DATI TECNICI

CODICE	FRE40000
Flusso di aria massimo (m³/h)	40000
Alimentazione (Vac) / Frequenza (Hz)	220-240/50
Potenza (W)	850
Tipo ventola	Assiale
Capacità serbatoio acqua (L)	200
Dimensioni (L*W*H) (mm)	1380 × 498 × 1800
Consumo medio d'acqua (L/h)	15-20
Peso netto (kg)	99
Area rinfrescata (m²)	700/900 *

* tutti i dati menzionati sono determinati da test, risultati diversi dipendono dalle condizioni ambientali d'uso.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

ON/OFF

Questo tasto posiziona il raffrescatore su acceso (ON) o spento (OFF).

COOL / WIND

Questo tasto attiva la funzione di raffrescamento COOL quando è presente acqua nel serbatoio.

Da notare che ci sarà un ritardo di trenta secondi prima che la ventola si avvii affinché i pannelli di raffrescamento vengano irrorati. Passare alla modalità WIND quando l'acqua è in esaurimento.

SPEED

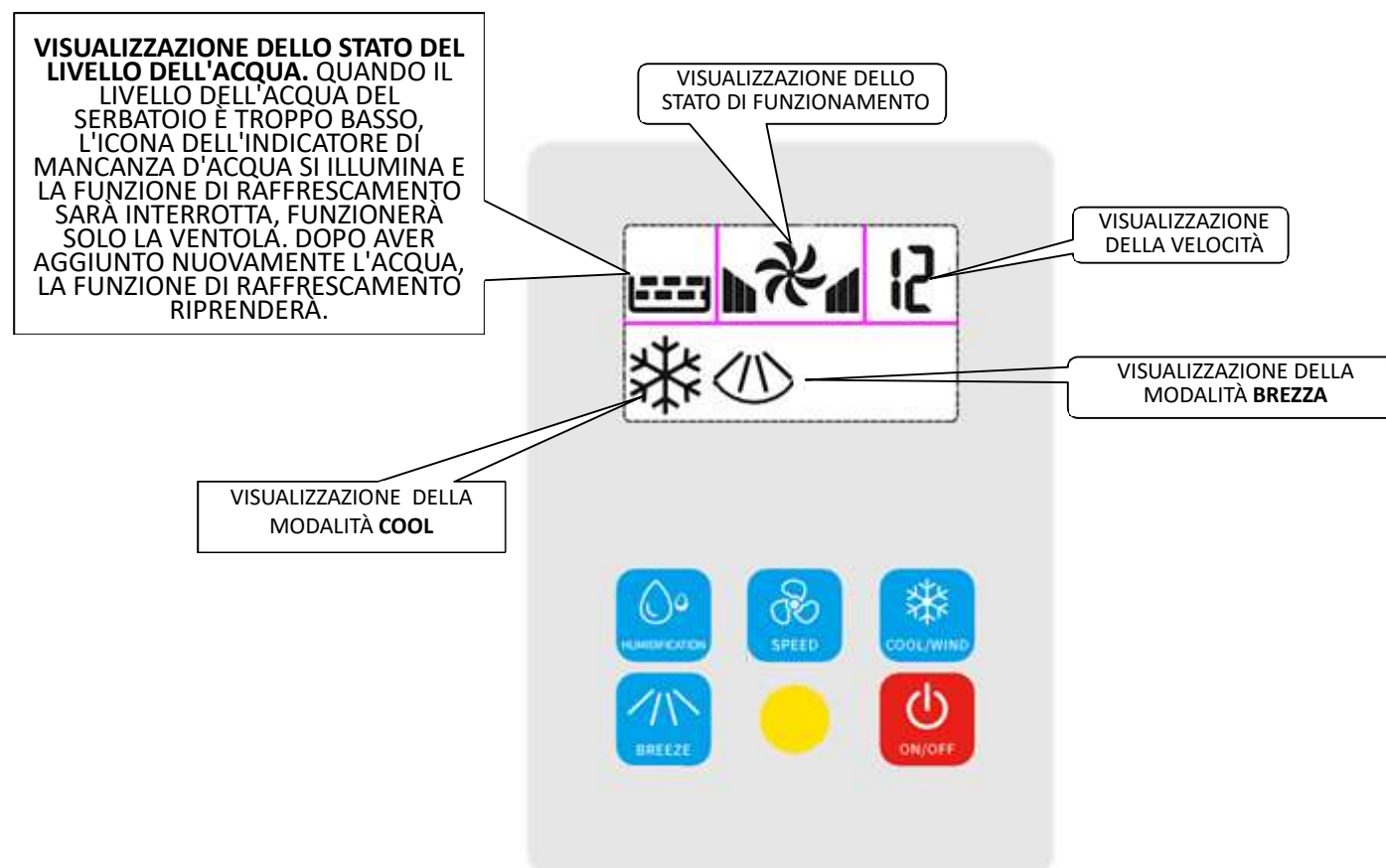
Premendo SPEED più volte, si potrà selezionare la velocità della ventola da 1 a 12.

HUMIDIFICATION

Premere questo tasto per passare alla modalità umidificazione. In questo caso, la ventilazione è limitata alla marcia più bassa e la pompa dell'acqua viene avviata per umidificare l'ambiente.

BREEZE

Premere questo tasto per passare alla modalità brezza. Il limite di velocità della ventilazione è impostato sulla marcia più bassa, fornendo una velocità del vento morbida e confortevole.



ALIMENTAZIONE ACQUA

Utilizzare soltanto acqua pulita e fresca.

Collegare un tubo all'entrata del carico acqua posizionata sul lato sinistro, per assicurarne il riempimento automatico. Si raccomanda una valvola riduttrice di pressione in caso di alimentazione con acqua ad elevata pressione.

NOTE IMPORTANTI

Si prega di leggere attentamente il manuale prima di mettere in funzione il raffrescatore.

A) Condizioni operative:

- 1- Temperatura: da 18°C a 45°C; Temperatura dell'acqua: < 45 °C.
- 2- L'alimentazione non deve superare il valore di tensione suggerito (+/-) 5%.
- 3- L'aria deve essere in gran parte priva di polveri altrimenti viene richiesta una pulizia supplementare.

B) Proteggere il cavo di alimentazione dal traffico veicolare o pedonale. Il collegamento ad un'alimentazione elettrica sbagliata, o errori di installazione, potrebbero determinare situazioni di pericolo o scosse elettriche.

C) Se il prodotto non funziona bene all'avvio, disconnettere immediatamente dalla corrente elettrica e fare riferimento al rivenditore per un controllo.

D) Altri suggerimenti per l'utilizzo del raffrescatore:

- 1- Mantenere porte e finestre aperte per permettere all'aria di entrare e a quella trattata di uscire, mentre il raffrescatore è in funzione.
- 2- Fate attenzione quando si sposta il raffrescatore, soprattutto quando è pieno d'acqua. Spingendolo troppo forte il raffrescatore potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi, causando lesioni alle superfici e persone o danneggiandosi.
- 3- Sciacquare il serbatoio con acqua fresca e pulirlo prima di utilizzarlo dopo un periodo in cui il raffrescatore non è stato in funzione.

MANUTENZIONE

Per risultati migliori e una funzionalità di lunga durata è fondamentale una regolare manutenzione.

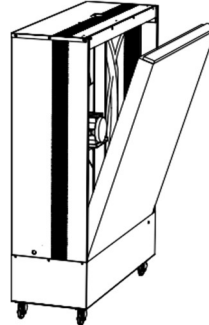
Per garantire che il raffrescatore eroghi aria fresca e pulita, sostituire l'acqua, pulire o sostituire i filtri e i pannelli di raffrescamento con regolarità.

1)

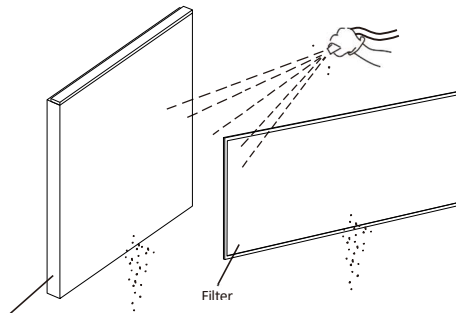
A) Tirare il filtro verso l'alto



B) Tirare delicatamente il pannello di cellulosa verso l'esterno e sollevarlo leggermente verso l'alto per estrarlo.



2) Pulire il pannello di raffrescamento dal lato interno a quello esterno dello stesso (il lato interno si trova verso il motore). Non utilizzare mai alcun tipo di detergente liquido. Non utilizzare mai acqua ad alta pressione, in quanto potrebbe danneggiare il pannello.



3) Svitare il coperchio del drenaggio per far scorrere via lo sporco, poi pulire a fondo il serbatoio dell'acqua con un panno morbido. Eliminare la sporcizia dal sensore dell'acqua, dalla pompa dell'acqua e dalla valvola a galleggiante. Risciacquare con cura.

4) Utilizzare un sapone neutro ed un panno morbido e pulito quando si pulisce la struttura del raffrescatore. Non utilizzare alcun tipo di detergente caustico che potrebbe provocare danni alla superficie del raffrescatore

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La schermata di funzionamento è nera	-Assenza di alimentazione -Errore della scheda di controllo principale -Il fusibile è interrotto -Guasto al pannello	-Verificare che la presa sia collegata -Cambiare la scheda di controllo -Cambiare il fusibile -Cambiare il pannello
Lo schermo è normale ma non c'è flusso d'aria o la sua velocità è molto bassa	-La ventola è bloccata -Il pannello di raffrescamento o il filtro cattura polvere sono intasati -La ventola si è deformata -Errore della scheda di controllo principale	-Verificare che non vi sia niente che ostacoli la libera rotazione della ventola -Pulire il pannello di raffrescamento e il filtro per la polvere -Cambiare la ventola -Cambiare la scheda di controllo principale
Il motore non risponde al pannello di controllo	-Errore della scheda di controllo principale -Guasto al pannello di controllo	-Cambiare la scheda di controllo principale -Cambiare il pannello di controllo
L'acqua fuoriesce dalla valvola di scarico	-La valvola di scarico si è allentata	-Stringere il dado della valvola di scarico.
Gocce d'acqua vengono spruzzate al di fuori del diffusore d'aria	-La conduttura dell'acqua si è allentata -Il raffrescatore non è in piano -il pannello di raffrescamento è intasato/sporco	-Controllare il condotto dell'acqua al di sopra del filtro e riattaccarlo o stringerlo a seconda delle necessità. - Posizionare il raffrescatore correttamente in piano -Pulire il pannello di raffrescamento

NOTA:

La sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI è esclusivamente a scopo di riferimento.

In caso di necessità di assistenza tecnica, si prega di contattare Star Progetti per gli opportuni interventi di assistenza/riparazione al numero 02/90639261 interno 5.

Conservare l'imballo originale

CONSIGLI DI UTILIZZO

- Per evitare possibili spruzzi d'acqua dalla ventola, il rinfrescatore, in condizioni normali di utilizzo, deve essere posizionato su una superficie piana, con i pannelli in cellulosa perpendicolari alla pavimentazione.
- Alla prima accensione, si suggerisce di riempire il serbatoio come da prescrizione e di fare un ciclo di almeno un'ora con la funzione COOL attiva e la velocità di funzionamento delle ventole al minimo. L'utilizzo dell'apparecchiatura alla massima portata d'aria sin dal primo avvio potrebbe portare al passaggio di acqua dal pannello in cellulosa alla ventola, causando spruzzi d'acqua dalla parte anteriore del rinfrescatore e possibili danni ai cuscinetti delle ventole stesse.
- Alla prima accensione si potrebbe avvertire un odore dell'aria rinfrescata poco gradevole, causato da dal pannello di cellulosa nuovo. Si suggerisce di completare almeno un ciclo di rinfrescamento in ambiente esterno e aperto (riempire un serbatoio di acqua, far partire la funzione cool ed lasciare la macchina in funzione sino all'esaurimento completo dell'acqua) prima di posizionarlo ed utilizzarlo nel luogo definitivo.
- Si suggerisce di effettuare almeno una volta l'anno un ciclo di lavaggio anticalcare, aggiungendo nel serbatoio un litro di aceto bianco all'acqua e attivando la funzione COOL sino al completo esaurimento del serbatoio. Terminato il ciclo con l'aceto, riempire nuovamente il serbatoio solo con acqua e ripetere la procedura.

FILTRO ESTERNO ANTICALCARE CON POLIFOSFATI PER COLLEGAMENTO A RETE IDRICA

PROTEGGE IL TUO RINFRESCATORE ECO FRESH AIR DAL CALCARE

FILTRO ANTICALCARE DA APPLICARE ALL'USCITA DEL RUBINETTO DELL'ACQUA CHE ALIMENTA IL SERBATOIO DEL RINFRESCATORE.

GRAZIE A QUESTO SISTEMA EFFICACE POTETE PROTEGGERE IL VOSTRO RINFRESCATORE DALLE INCROSTAZIONI DEL CALCARE CHE A LUNGO ANDARE DANNEGGIANO LA POMPA.

COSTRUITO IN MATERIALE PLASTICO DI ALTA RESISTENZA E QUALITÀ, IL FILTRO È PRONTO PER L'INSTALLAZIONE CARICO DI POLIFOSFATI. UNA VOLTA ESAURITA L'EFFICACIA, BASTA SOLAMENTE RICARICARLO AGGIUNGENDO ALTRO POLIFOSFATI ACQUISTABILI IN UN QUALSIASI NEGOZIO DI FERRAMENTA.

CARATTERISTICHE:

- Temperatura esercizio: 0°C. + 50°C min./max.
- Tempo di stoccaggio max. 12 mesi.
- ALLACCIO ALLA RETE: In/Out 3/4" M.F.

Avvertenza:
DA NON USARE PER ACQUA DA BERE!



FRANÇAIS



RoHS

Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement.

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS A AUCUNE OBLIGATION DE TRI SÉLECTIF EN FIN DE VIE.

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit faire l'objet d'un traitement spécial et doit donc être confié à un centre de tri pour appareils électriques et électroniques. L'utilisateur est responsable du transfert de l'appareil en fin de vie aux structures de tri appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets. Le tri prévu pour l'envoi de l'appareil démantelé à la phase de recyclage, de traitement et d'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit se compose. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leurs responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

INTRODUCTION

Le rafraîchissement de l'air par évaporation est un moyen naturel de refroidissement, semblable à la brise que l'on trouve près d'une fontaine. Cette brise réduit la température et produit un effet rafraîchissant relaxant.

Le rafraîchisseur d'air par évaporation refroidit l'air au moyen de l'évaporation de l'eau. Lorsque l'eau s'évapore dans l'air, le résultat est un mélange de molécules d'air et d'eau. Ce changement chimique nécessite de la chaleur qui est prise à partir des molécules d'eau, et a comme résultat l'émission d'un air plus frais.

Sur l'écran/panneau LCD est présent un indicateur du niveau de l'eau. En cas de branchement au réseau hydrique, lorsque l'indicateur atteint le niveau minimum, la valve d'aspiration s'ouvre automatiquement pour ajouter de l'eau; quand l'eau atteint le niveau de remplissage indiqué, la valve se referme automatiquement.

DISPOSITIF UV ANTIBACTÉRIEN POUR LA STÉRILISATION DE L'EAU



Le rafraîchisseur d'air **ECO FRESH AIR** que vous venez d'acheter présente une particularité importante pour la santé des personnes.

Il est doté d'une lampe UV, placée dans le réservoir, qui permet de stériliser l'eau et éviter la formation de bactéries (légionellose et autres) ou de moisissures.

Lors de son utilisation, notre rafraîchisseur **ECO FRESH AIR** garantit l'absence de phénomènes pathogènes dus à des stagnations d'eau ou à de l'eau contaminée.

Cette technologie, adoptée en premier par **Star Progetti**, s'inscrit dans la stratégie de l'entreprise qui souhaite offrir à ses clients le meilleur produit tout en garantissant le bien-être et la santé des clients.

La durée de la lampe UV est en moyenne de 7 000 heures, soit plusieurs années d'utilisation en été.

Pour d'éventuelles substitutions de la lampe UV, veuillez vous adresser au service d'assistance **Star Progetti Spa**.

Avant d'utiliser le produit veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce livret. Star Progetti ne pourra être tenu pour responsable pour d'éventuels dommages à des personnes ou des choses causés par le non-respect des indications listées ci-après, et don't l'observation assurera en revanche la durée et la fiabilité, électrique et mécanique, de l'appareil.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL D'UTILISATION.

SI L'ON UTILISE L'APPAREIL EN PRESENCE D'ENFANTS, LA SUPERVISION D'UN ADULTE EST NECESSAIRE; L'APPAREIL NE PEUT ETRE UTILISE, SANS ASSISTANCE, PAR DES ENFANTS OU DES PERSONNES DONT LES CAPACITES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES LEUR EMPECHENT L'APPLICATION DES MESURES DE SECURITE NECESSAIRES

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

1. L'APPAREIL DOIT ÊTRE PARFAITEMENT PLACÉ NIVEAU.
2. L'UTILISATION D'EAU PROPRE EST RECOMMANDÉE. SI DE L'EAU NE PROVIENT PAS DU RÉSEAU D'EAU, APPLIQUEZ UN FILTRE AU-DESSUS DE LA CHARGE D'EAU.
3. SI L'APPAREIL EST UTILISÉ DANS DES ENVIRONNEMENTS CONTENANT DE LA POUSSIÈRE EN SUSPENSION, IL EST RECOMMANDÉ DE NETTOYER SYSTÉMATIQUEMENT LE FILTRE EN PAPIER CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.



AVERTISSEMENTS DE SECURITE



AVANT TOUTE OPÉRATION MANUELLE DE REMPLISSAGE DE L'EAU, NETTOYAGE OU MAINTENANCE, VEUILLEZ ÉTEINDRE L'APPAREIL ET DÉBRANCHER LA PRISE DE COURANT.



NE PAS S'EXPOSER, NE SERAIT-CE QUE PENDANT QUELQUES SECONDES, À LA LUMIÈRE ÉMISE PAR L'AMPOULE À RAYONS ULTRAVIOLETS UV-C (OU À SES REFLETS). CELLE-CI PEUT CAUSER DE FORTES CONJONCTIVITES ET DES ÉRYTHÈMES



AVERTISSEMENTS DE SECURITE

1. SI LE CÂBLE DE L'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL EST NÉCESSAIRE DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE CE DERNIER PAR LE PRODUCTEUR PAR L'INTERMÉDIAIRE DES CENTRES D'ASSISTANCE AUTORISÉS OU PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER.
2. LE RAFRAÎCHISSEUR NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (ENFANTS INCLUS) AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU UN MANQUE DE CONNAISSANCE ET D'EXPÉRIENCE, À MOINS QU'ELLES NE SOIENT SURVEILLÉES OU INSTRUITES POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ.
3. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SUPERVISIONNÉS AFIN DE S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.

APPLICATIONS

Lieux publics:

Bureaux commerciaux, supermarchés, magasins, salles d'attente publiques, hôpitaux, écoles, églises, salons de thé:bars en extérieur, structures récréatives, etc...

Secteur manufacturier:

Textile, machines, céramique, raffinement dans le secteur chimique, métallurgie, quincaillerie et pelletterie.

Procédés industriels:

Revêtement, électronique, production de chaussures, peintures, plastique, production de vêtements, conditionnement de produits alimentaires, etc...

Autres:

Manèges, terrains de golf, boulangeries, parcs, laveries, cuisines, marchés fruits et légumes, salles de sport, parking souterrains, salles de bains, locaux d'élevage, jardins, etc...



Construction en acier inoxydable



12 niveaux de vitesse (basse, moyenne, haute).



Grand ventilateur à 7 pales diamètre 130 cm



Grande capacité du réservoir d'eau, pour une plus longue durée de fonctionnement.



Nouveau panneau de rafraîchissement évaporatif, écologique.



Chariot/roulettes avec frein pour le déplacer facilement.



Optimisation de la qualité de l'air, par une ventilation silencieuse. (68db)



Contrôle des programmes par ordinateur. Panneau LCD



Dispositif UV antibactérien



Alerte sonore et visuelle pour un Niveau d'eau optimal en tout temps.

DONNEES TECHNIQUES

CODE	FRE40000
Flux d'air maximal (m³/h)	40000
Alimentation (Vac) /Fréquence (Hz)	220-240/50
Consommation énergétique (W)	850
Style de ventilation	Assiale
Consommation d'eau (L/h)	200
Capacité d'eau (L)	1380 × 498 × 1800
Dimensions (L*W*H) (mm)	15-20
Poids (kg)	99
Superficie effective de rafraîchissement (m²)	700/900 *

*toutes les données mentionnées sont déterminées par des tests, des résultats différents dépendent des conditions environnementales d'utilisation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ON/OFF

Cette touche permet d'allumer (ON) ou d'éteindre (OFF) le rafraîchisseur d'air.

COOL / WIND

Ce bouton active la fonction de refroidissement COOL lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir.

Notez qu'il y aura un délai de trente secondes avant que le ventilateur ne démarre pour que les panneaux de refroidissement soient pulvérisés. Passez en mode WIND lorsque l'eau vient à manquer.

VITESSE

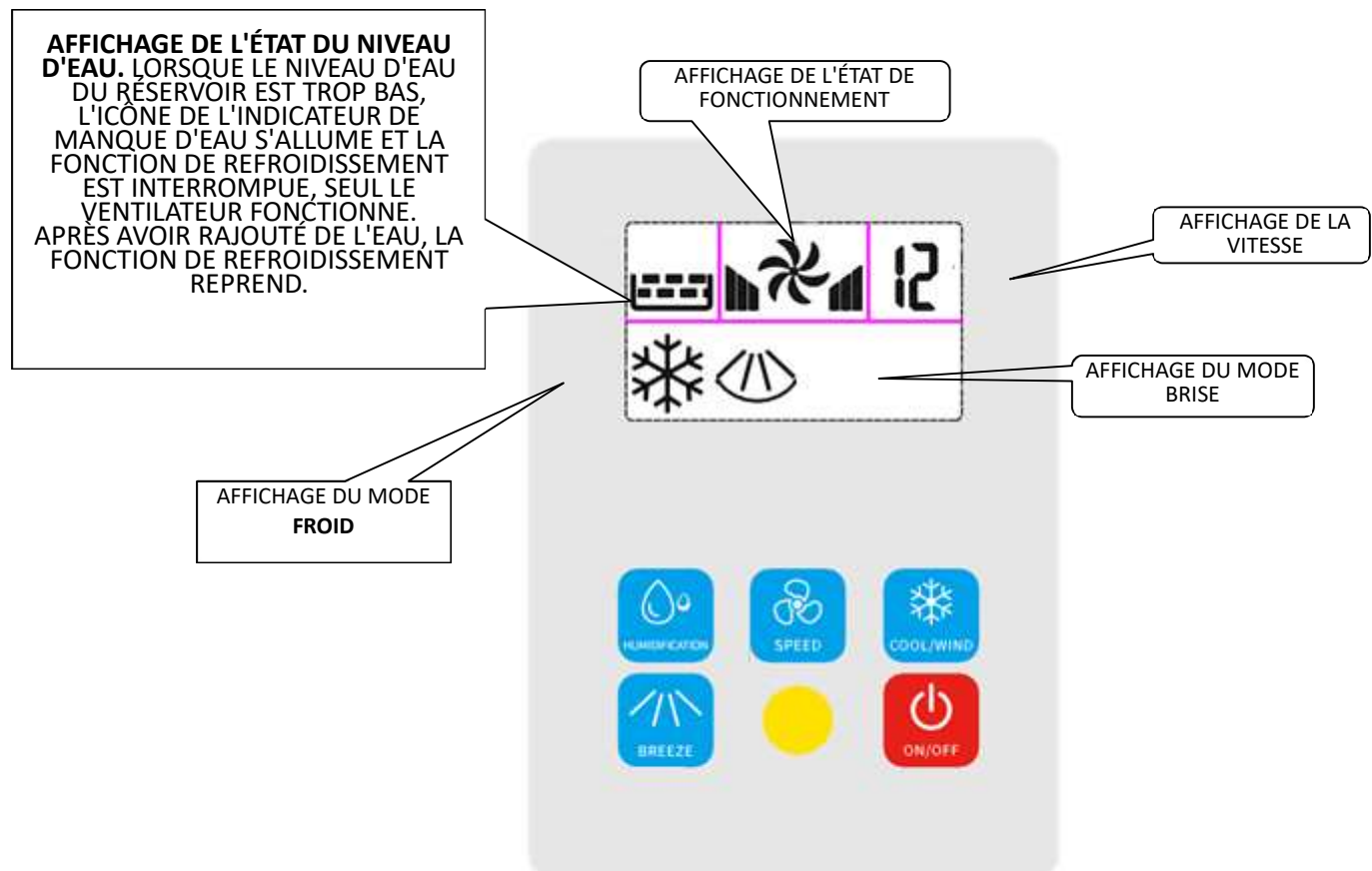
Appuyez plusieurs fois sur SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur de 1 à 12.

HUMIDIFICATION

Appuyez sur cette touche pour passer en mode humidification. Dans ce cas, la ventilation est limitée à la vitesse la plus basse et la pompe à eau se met en marche pour humidifier la pièce.

BRISE

Appuyez sur cette touche pour passer en mode brise. La vitesse de ventilation est réglée sur le rapport le plus bas, ce qui permet d'obtenir une vitesse de vent douce et confortable.



ALIMENTATION EN EAU

N'utilisez que de l'eau propre et fraîche.

Raccordez un tuyau à l'arrivée d'eau située sur le côté gauche afin d'assurer un remplissage automatique.

Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas d'alimentation en eau sous haute pression.

NOTES IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement le présent livret avant de mettre en route le rafraîchisseur.

A) Utiliser l'appareil dans les conditions suivantes:

1- Température: 18 ~45 °C; Température de l'eau: <45 °C

2- La tension électrique ne doit pas dépasser la tension requise de (+/-) 5%

3- Ne pas utiliser le rafraîchisseur dans des espaces poussiéreux

B) Ne pas marcher sur ni écraser le câble électrique, afin d'éviter des courts-circuits. L'utilisation d'une mauvaise tension sur la mauvaise prise génère un risque d'électrochocs.

C) En cas de mauvais fonctionnement du produit, veuillez en informer le distributeur ou le revendeur.

D) Autres suggestions pour obtenir un rafraîchissement optimal:

1- Garder les portes et les fenêtres légèrement ouvertes pour apporter de l'air frais depuis l'extérieur lorsque le rafraîchisseur est en marche.

2- Il est conseillé de remplacer l'eau à l'intérieur du réservoir une ou deux fois durant la période initiale de fonctionnement du rafraîchisseur.

3- Eteindre le rafraîchisseur avec attention si le réservoir est plein d'eau, surtout si la superficie du sol est irrégulière

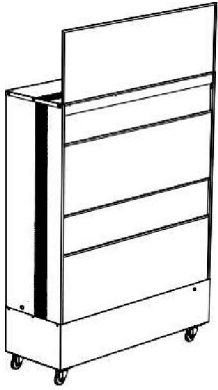
ENTRETIEN

Pour des résultats optimaux et une fonctionnalité durable, un entretien régulier est essentiel.

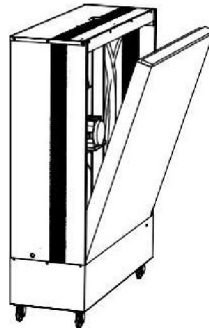
Pour s'assurer que le rafraîchisseur délivre un air propre et frais, remplacez l'eau, nettoyez ou remplacez les filtres et les panneaux de refroidissement régulièrement.

1)

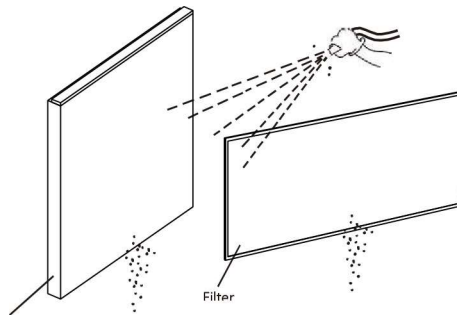
A) Tirez le filtre vers le haut



B) Tirez doucement le panneau de refroidissement vers l'extérieur et soulevez-le légèrement vers le haut pour l'extraire.



2) Nettoyez le panneau de refroidissement de l'intérieur vers l'extérieur (côté orienté vers le moteur). N'utilisez jamais de détergent liquide. N'utilisez jamais d'eau à haute pression, car cela pourrait l'endommager.



3) Dévissez le couvercle de vidange pour évacuer les résidus, puis nettoyez soigneusement le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon doux. Enlevez la saleté du capteur d'eau, de la pompe et du robinet à flotteur. Rincez abondamment.

4) Utilisez du savon neutre et un chiffon doux et propre pour nettoyer la structure du rafraîchisseur. N'utilisez pas de nettoyant caustique susceptible d'endommager la surface du rafraîchisseur.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème de fonctionnement	Causes	Remède/Solutions
-L'indicateur ne s'allume pas	-Absence d'alimentation -Mauvais fonctionnement du contrôle principal -Fusible brûlé -Mauvais fonctionnement de l'écran	-Contrôler le circuit -Remplacer la puce de contrôle -Remplacer le fusible -Remplacer l'écran
-L'écran est normal, mais il n'y a pas de ventilation ou la vitesse de ventilation est trop basse	-Hélice bloquée -Tampon de refroidissement ou filtre antipoussière bloqué -Hélice pliée -Mauvais fonctionnement de la puce de contrôle principal	-Contrôler les anneaux de fixation et l'hélice du rafraîchisseur -Nettoyer le tampon de refroidissement ou le filtre antipoussière -Remplacer l'hélice -Remplacer la puce de contrôle principal
-Le moteur ne répond pas	-Mauvais fonctionnement de la puce de contrôle principal -Mauvais fonctionnement de l'écran	-Remplacer la puce de contrôle principal -Remplacer l'écran
-Perte d'eau de la valve d'évacuation	- Valve d'évacuation dévissée	- Visser légèrement
- Sortie d'éclaboussures d'eau de l'hélice	- Le tube interne de l'eau est débranché - L'appareil n'est pas parfaitement à l'horizontal	- Contrôler le tube de l'eau interne

NOTE:

La section RESOLUTION DE PROBLEMES est exclusivement à titre de référence. En cas de besoin d'assistance technique, veuillez contacter Star Progetti pour les éventuelles interventions d'assistance/réparation au numéro +39 02/90639261. puis appuyer sur 2

Gardez l'emballage original

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- Pour éviter d'éventuelles projections d'eau du ventilateur, le rafraîchisseur, dans des conditions normales d'utilisation, doit être positionné sur une surface plane, les panneaux de cellulose perpendiculaires au sol.
- Au premier allumage, il est suggéré de remplir le réservoir comme indiqué et de faire un cycle d'au moins une heure avec la fonction COOL active et la vitesse de fonctionnement des ventilateurs au minimum.
L'utilisation de l'équipement à un débit d'air maximal dès le premier démarrage pourrait entraîner le passage de l'eau du panneau de cellulose au ventilateur, provoquant des projections d'eau à l'avant du rafraîchisseur et des dommages possibles aux paliers du ventilateur eux-mêmes.
- Au premier allumage, vous pouvez remarquer une odeur désagréable d'air frais, causée par le nouveau panneau de cellulose. Il est suggéré de terminer au moins un cycle de rafraîchissement dans un environnement externe et ouvert (remplir un réservoir d'eau, démarrer la fonction de refroidissement et laisser la machine en marche jusqu'à ce que l'eau soit complètement évacuée) avant de la positionner et de l'utiliser dans sa place définitive.
- Dans le réservoir, il est possible d'ajouter, avec l'eau, de la glace (pour maximiser le rendement de l'appareil les jours chauds) et des essences parfumées (pour distribuer de l'air frais et parfumé dans la zone d'utilisation). Dans tous les cas, l'utilisation d'essences à base uniquement d'eau est recommandée pour éviter de boucher le filtre avec des huiles ou des savons qui pourraient alors compromettre l'efficacité et le bon fonctionnement du rafraîchisseur.
- Il est recommandé d'effectuer un cycle de détartrage au moins une fois par an, en ajoutant un litre de vinaigre blanc à l'eau du réservoir et en activant la fonction COOL jusqu'à ce que le réservoir soit complètement épuisé. Après le cycle avec du vinaigre, remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau et répétez la procédure.

FILTRE ANTI-CALCAIRE EXTERNE AVEC POLYPHOSPHATES, POUR RACCORDEMENT AU RÉSEAU D'EAU **IL PROTÈGE VOTRE RAFRAÎCHISSEUR D'AIR ECO FRESH AIR CONTRE LE CALCAIRE**

Filtre anticalcaire à appliquer à la sortie du robinet d'eau qui alimente le réservoir du rafraîchisseur.

Grâce à ce système efficace, vous pouvez protéger votre rafraîchisseur des dépôts de calcaire qui, au fil du temps, pourraient endommager la pompe.

Construit en matière plastique de haute résistance et de qualité, il nécessite l'intervention d'un plombier pour l'assemblage.

Le filtre est prêt pour l'installation chargé de polyphosphates.

Une fois que l'efficacité est épuisée, il suffit de la remplir en ajoutant d'autres polyphosphates qui peuvent être achetés dans n'importe quelle quincaillerie.

CARACTÉRISTIQUES:

- Température de fonctionnement: 0 ° C. + 50 ° C min./max.
- Durée de stockage max. 12 mois.
- CONNEXION AU RESEAU: In / Out 3/4 "M.F.

Avertissement:

NE PAS UTILISER COMME EAU POTABLE!



ENGLISH



RoHS

Important information for environmentally friendly disposal

IN SOME EU COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL INTO THE SCOPE OF APPLICATION OF THE ITALIAN DOMESTIC LAW ACKNOWLEDGING THE RAEE DIRECTIVE AND THEREFORE THERE IS NO OBLIGATION IN FORCE TO SEPARATE MATERIALS AT THE END OF THEIR USEFUL LIFE.

This product complies with Directive 2012/19/UE. The symbol of a dustbin with a cross, which is shown on the appliance, indicates that the product, because it must be treated separately from household waste, must be taken, at the end of its useful life, to a collection center for electrical and electronic equipment. The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection structure at the end of its life, on penalty of the measures provided for by current legislation on waste. The proper separate collection for subsequent transfer of the appliance for recycling, treatment and environmentally friendly disposal contributes to avoiding any possible harmful effects on the environment and health and promotes recycling of the materials that make up the product. For more detailed information on the available collection systems, contact the local refuse disposal service or the shop where the purchase was made. The producers and importers meet their responsibilities for recycling, treatment and environmentally friendly disposal either directly or through participating in a collective system.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. Evaporative air cooling is the natural way of cooling, similar to a breeze blowing across a fountain. This breeze drops the temperature and has a relaxing cooling effect. The evaporative air cooler cools the air by means of the evaporation of water. When water evaporates into the air, the result is a mixture of air and water molecules. This chemical change requires heat which is taken from the water molecules, resulting in cooler air propelled from the unit. When water is continuously distributed onto the cooling pad surface, the air being drawn through the pad causes the water to evaporate, making the air cool and fresh. The circulating water moves down to the reservoir, where it is again pumped up through the cooling pads. If the hose option is being used, a float valve keeps the reservoir full continuously. If filled manually, the big capacity reservoir ensures hours of uninterrupted operation. There is a digital level indicator to quickly check the amount of water remaining.

ANTIBACTERIAL UV WATER STERILISATION DEVICE



The **ECO FRESH AIR** cooler you have purchased has a distinctive feature to aid personal health.

It is equipped with a **UV** lamp, located in the tank, to sterilise water and prevent the formation of bacteria (such as legionella, for instance) and mould.

When in use, our **ECO FRESH AIR** cooler prevents the development of pathogens caused by stagnant or contaminated water.

Star Progetti is the first to adopt this solution, which is part of our corporate strategy aimed at offering customers the best possible product with a full guarantee of well-being and health.

The UV lamp lasts for an average of 7000 hours, equivalent to several years of use during the summer.

If the UV lamp needs replacing, contact **Star Progetti Spa** Customer Care.

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. Star Progetti cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.

KEEP THIS INSTRUCTION BOOKLET IN A SAFE PLACE.

- 1.If using this appliance where there are children, supervision by an adult is necessary; this appliance must not be used, without assistance, by children or persons whose physical, sensory or mental capacities prevent them from applying the necessary safety precautions.
- 2.If the cable or the power plug are damaged, take the appliance to manufacturer or to an authorised service centre for replacement or a professionally qualified electrician.

IMPORTANT WARNINGS

THE APPLIANCE MUST BE PLACED PERFECTLY IN PLAN.



WE RECOMMEND THE USE OF CLEAN WATER. IF YOU ARE USING WATER NOT FROM THE WATER NETWORK, APPLY A FILTER TO MOUNT THE WATER LOAD.

IF THE APPLIANCE IS USED IN ENVIRONMENTS WITH PRESENCE OF SUSPENSION POWDER, IT IS RECOMMENDED TO SYSTEMALLY CLEAN THE PAPER FILTER AS INSTRUCTIONS

SAFETY WARNINGS



BEFORE ANY MANUAL WATER FILLING OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE, TURN OFF THE DEVICE AND REMOVE THE PLUG FROM THE ELECTRIC SOCKET.



ALSO, AVOID EXPOSURE TO LIGHT COMING FROM THE UVC BULB FOR A FEW SECONDS (EVEN IF THE LIGHT IS ONLY REFLECTED) AS EXPOSURE CAN CAUSE SEVERE CONJUNCTIVITIS AND ERYTHEMA.



SAFETY WARNINGS

1. ALL ELECTRICAL REPAIRS MUST ONLY BE CARRIED OUT BY A SUITABLY QUALIFIED ELECTRICIAN, AFTER ALL POWER IS DISCONNECTED.
2. THIS COOLER IS NOT INTENDED FOR USE BY CHILDREN OR PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE.
3. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE

APPLICATIONS

This cooler is currently being used in many different industries and applications in many countries. Company offices, shops, hospitals, schools, workshops, workers dormitories, outdoor teahouse/coffee bars, restaurants, recreation facilities.

Manufacturing:

Textile, machinery, ceramic, refined chemical industries, metallurgy, hardware and leather industries.

Industrial processing:

Electronics, clothes & shoe making, plastics, food industries, packaging.

Others:

Indoor sports courts, bakeries, playgrounds, laundries, kitchens, vegetable markets, gymnasiums, underground parking lots, greenhouses, farms, gardens, the list goes on.

TECHNICAL FEATURE



Stainless steel construction



12 levels fan speed (low, medium & high).



Large 7-blade fan diameter 130 cm



Large capacity water tank for longer operating hours.



New evaporative cooling pad.



Large wheels and brake allow easy movement.



Low noise.(68db)



Micro-computer program control, LCD panel.



Antibacterial UV device.



Audible and visual alert for a Optimal water level at all times.

TECHNICAL SPECIFICATION

CODE	FRE40000
Max Airflow (m ³ /h)	40000
Power supply (Vac)/Frequency (HZ)	220-240/50
Power Consumption (W)	850
Fan Style	Assiale
Water Consumption (L/h)	200
Water Capacity (L)	1380 × 498 × 1800
Dimension (L*W*H) (mm)	15-20
Weight (kg)	99
Effective Cooling Area (m ²)	700/900 *

* all the data mentioned are determined by tests, different results depend on the environmental conditions of use.

OPERATING INSTRUCTIONS

ON/OFF

This button turns the cooler ON or OFF.

COOL / WIND

The button COOL/WIND activates the cooling function when there is water in the tank.

Note that there is a thirty second delay before the fan starts to spray the cooling panels. Switch to WIND mode when water is low.

SPEED *

Press SPEED repeatedly to select the fan speed from 1 to 12.

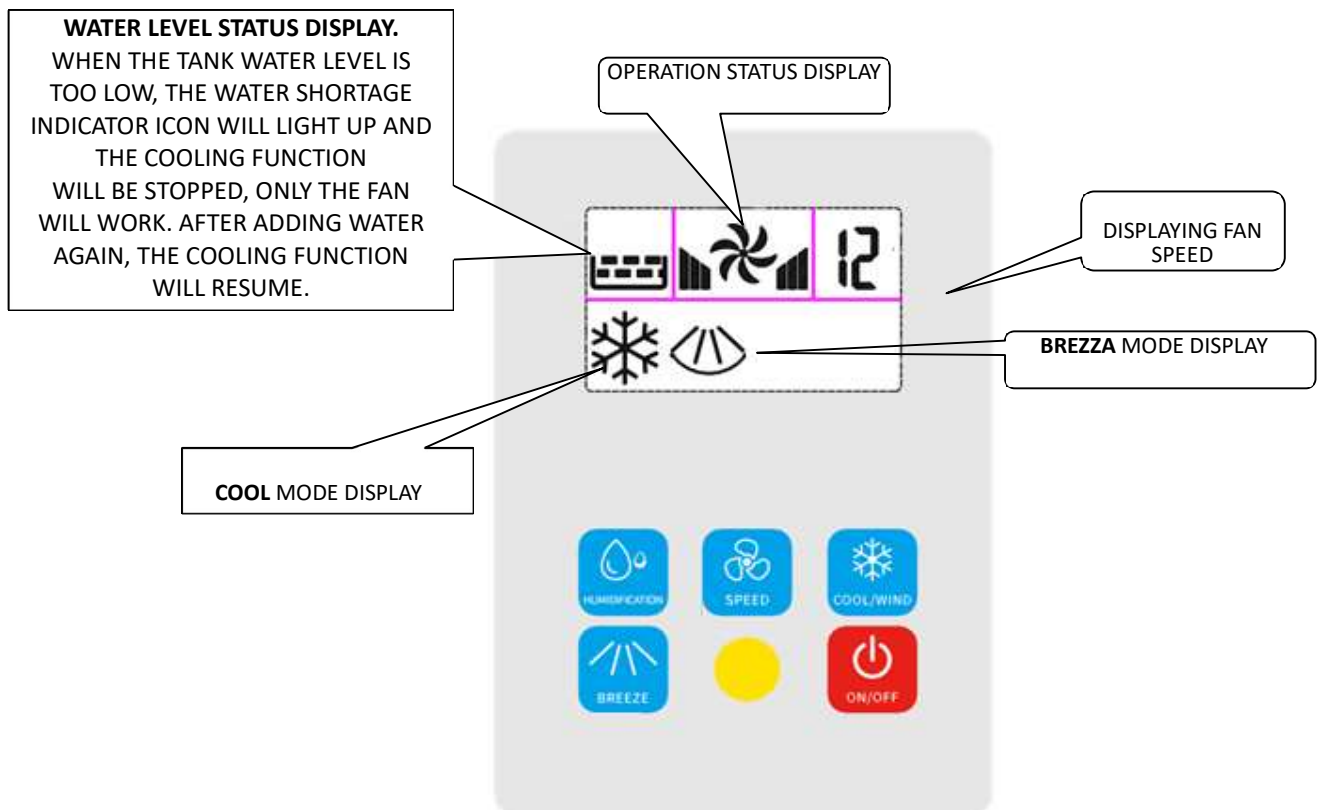
HUMIDIFICATION

Press this button to enter the humidification mode, which limits the fan speed to the lowest level and starts the water pump to humidify the room.

BREEZE

Press this button to insert the Breeze mode.

The fan speed is set to the lowest level, providing a gentle and comfortable breeze.



WATER SUPPLY

Use only clean, fresh water.

Connect a hose to the water inlet on the left side to ensure automatic filling. A pressure reducing valve is recommended for high pressure water supply.

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THE COOLER.

A) Operating conditions:

- 1- Temperature: 18°C to 45°C; Water Temperature: < 45°C.
- 2- Power supply must not exceed the required voltage (+/-) 5%.
- 3- Air supply must be largely free of dust or extra cleaning is required.

B) Protect the power cable from vehicle or foot traffic. Connection to incorrect electric voltage, or faulty installation, will cause danger of electric shock.

C) If the product malfunctions at startup, please disconnect from electric power immediately and refer to dealer for service.

D) Other tips for cooler use:

- 1- Keep doors and windows open to allow fresh air to enter, and treated air to exit, when cooler is operating.
- 2- Rinse the reservoir with fresh water and clean prior to use after a period where the cooler has not been in operation.
- 3- Take care when moving the cooler, especially when it is full of water. Pushing too hard will cause the cooler to overbalance and tip over, which may cause injury and will damage the cooler.

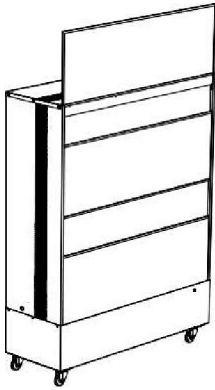
MAINTENANCE

For best results and long-lasting functionality, regular maintenance is essential.

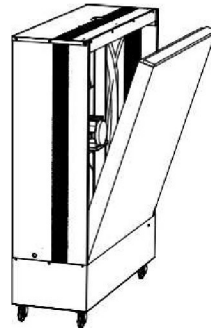
To ensure that the cooler delivers clean, fresh air, replace water, clean or replace filters and cooling panels on a regular basis.

1)

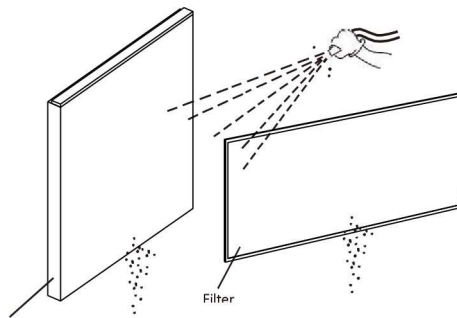
A) Pull the filter upward



B) Gently pull the cellulose panel outward and lift it slightly upward to pull it out.



2) Clean the cooling panel from the inside to the outside (inside part is facing to motor). Never use any type of liquid cleaner. Never use high-pressure water as it may damage the panel.



3) Unscrew the drain cover to slide off the dirt, then thoroughly clean the water tank with a soft cloth. Remove dirt residue from the water sensor, water pump, and float valve. Rinse thoroughly.

4) Use neutral type of soap and a soft, clean cloth to clean the structure of the radiator. Do not use corrosive cleaners that may damage the surface of the cooler.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Reason	Remedy/Solution
-Operating screen stays dark	-No power -Main control board failure -Fuse is blown -Panel failure	-Check unit is plugged in -Change control board -Change fuse -Change panel
-Display is normal but without air flow or the air speed is too low	-The fan is jammed -Cooling pad or dust filter is blocked -Fan is distorted -Main control board failure	-Check to ensure there is nothing preventing free rotation of the fan -Clean the cooling pad and dust filter -Change the fan -Change the main control board
-Motor does not respond to control panel	-Main control board failure -Panel failure	-Change the main control board -Change panel
-Water leaking from drain valve	-Drain valve is loose -Dirt in valve	-Tighten drain valve nut -Clean drain valve
-Water drops splash out of the air diffuser	-Water pipe has come loose	-Check water pipe to top of filter pad and reattach or tighten as necessary

NOTE:

THIS INSTRUCTIONAL CHART IS FOR REFERENCE PURPOSES ONLY, IF ANY TECHNICAL ASSISTANCE IS NEEDED, PLEASE CALL STAR PROGETTI'S OFFICES FOR SERVICE/REPAIR AT NO. 02/90639261 ext. 2

Keep the original packaging

RECOMMENDATIONS FOR USE

- In order to avoid any water sprays to come out from the fan, the cooler, under normal working conditions, should be placed on a flat surface, and its cellulose panels perpendicular to the floor.
- When it is first switched on, it is recommended to fill the tank as per instructions and run one-hour cycle at least with the COOL function ON and the fan operating speed set to the minimum.
If the appliance is operated at the maximum air flow from the very start, it may cause the passage of water from the cellulose panel to the fan, causing water sprays from the front of the cooler and possible damages to the bearing of the fans themselves.
- The first time it is switched on, you might feel an unpleasant smell of the cooled air, caused by the new cellulose panel. We suggest you should complete at least one cooling cycle outdoors in an open space (fill a water tank, start the COOL function and let the appliance work until it finishes water completely), before positioning and using it at the final place.
- You can also add ice to water, to maximise the appliance performance in the hottest weather, as well as scented essences (to distribute cooled and scented air in the zone of use). Be however sure to use water-based essences so as to avoid clogging the filter by oils or soaps, which may affect the effectiveness and proper functioning of the cooler.
- It is suggested to run a lime washing cycle at least once in a year, by adding one litre of white vinegar in the water tank and activating the COOL function until the tank is completely exhausted. Once the cycle with vinegar is ended, fill again the tank by water only and repeat the procedure.

ANTI-LIMESCALE FILTER, EXTERNAL, WITH POLYPHOSPHATES, FOR CONNECTION TO WATER NETWORK

PROTECTING YOUR ECOFRESH AIR COOLER AGAINST LIMESCALE

ANTI-LIMESCALE FILTER TO BE APPLIED AT THE OUTLET OF THE WATER TAP, SUPPLYING THE COOLER TANK. THANKS TO THIS EFFECTIVE SYSTEM, YOU CAN PROTECT YOUR AIR COOLER AGAINST LIMESCALES WHICH, IN THE LONG RUN, MIGHT DAMAGE THE PUMP. MADE OF HIGH RESISTANCE AND HIGH QUALITY PLASTIC MATERIAL, IT NEEDS THE INVOLVEMENT OF A PLUMBER TO INSTALL IT.

THE FILTER IS SUPPLIED WITH POLYPHOSPHATES CHARGE, READY TO BE INSTALLED.

ONCE ITS EFFECTIVENESS HAS BEEN DEPLETED, IT IS ENOUGH TO RECHARGE IT BY ADDING MORE POLYPHOSPHATES, THAT CAN BE PURCHASED AT ANY HARDWARE STORE.

CHARACTERISTICS :

- Working temperature : 0°C. + 50°C min./max.
- Storing time: max. 12 months.
- CONNECTION TO THE NETWORK : In/Out 3/4" M.F.

Warning: DO NOT USE AS DRINKING WATER!



DEUTSCH



RoHS

Wichtige Informationen zur umweltgerechten Entsorgung

IN EINIGEN LÄNDERN DER EUROPÄISCHEN UNION FÄLLT DIESES PRODUKT NICHT IN DEN GELTUNGSBEREICH DES NATIONALEN GESETZES ZUR UMSETZUNG DER RICHTLINIE ÜBER ELEKTROSCHROTT UND DAHER BESTEHT DORT KEINE PFLICHT ZUR GETRENNTEN MÜLLSAMMLUNG AM ENDE SEINER LEBENSDAUER.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt und zu einer separaten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden muss. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer bei den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Die Nichtbeachtung kann die in der geltenden Abfallgesetzgebung vorgesehenen Strafen nach sich ziehen. Die angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Geräts zum Recycling, zur Wiederaufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung verhindert, dass für die Umwelt und für die Gesundheit negative Auswirkungen entstehen und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Genauere Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsdienstleister oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Hersteller und Importeure kommen ihrer Verantwortung für Recycling, Behandlung und umweltgerechter Entsorgung entweder direkt oder durch die Teilnahme an einem gemeinsamen System nach.

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf eines unserer Produkte.

Ein Kühlgerät mit verdunstender Luft ist eine natürliche Art der Kühlung, die einer frischen Brise in der Nähe eines Brunnens ähnelt. Diese Brise senkt die Temperatur und hat eine erfrischende, entspannende Wirkung. Der Verdunstungskühler erfrischt die Luft durch die Verdunstung von Wasser. Wenn Wasser in der Luft verdunstet, entsteht eine Mischung von Wasser- und Luftmolekülen. Diese chemische Umwandlung erfordert Wärme von den Wassermolekülen und führt dazu, dass kühlere Luft aus dem Gerät entweicht. Wenn das Gerät mit dem Gummischlauch (nicht mitgeliefert) an das Wassernetz angeschlossen werden soll, dann sorgt ein Schwimmerventil im Gerät dafür, den Tank ständig gefüllt zu halten. Wird es hingegen von Hand gefüllt, dann ist der große Tank ausreichend, um das Gerät mehrere Stunden ununterbrochen laufen zu lassen.

Um die verbleibende Wassermenge sofort zu erkennen, den digitalen oder visiven Füllstandanzeiger prüfen.

ANTIBAKTERIELLES UV-GERÄT ZUR WASSERENTKEIMUNG



Das Kühlgerät **ECO FRESH AIR**, das Sie gekauft haben, hat eine für die Gesundheit der Menschen sehr wichtige Eigenschaft.

Es ist mit einer **UV-Lampe** im Tank ausgestattet, um das Wasser zu entkeimen und die Bildung von Bakterien (wie Legionellen oder andere) und Schimmel zu verhindern.

Unser Kühlgerät **ECO FRESH AIR** sorgt dafür, dass bei seiner Nutzung keine gesundheitsschädlichen Erscheinungen durch Wasserstau oder kontaminiertem Wasser auftreten.

Diese Lösung, bei der Star Progetti Vorreiter ist, gehört zur Unternehmensstrategie, den Kunden das bestmögliche Produkt zu bieten, mit einer umfassenden Garantie für Wohlbefinden und Gesundheit.

Die UV-Lampe hat eine durchschnittliche Lebensdauer von 7000 Stunden, was einer mehrjährigen Nutzung im Sommer entspricht.

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitungen in diesem Handbuch sorgfältig durch. Star Progetti kann nicht für Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden, die durch die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Hinweise entstehen, deren Einhaltung die Lebensdauer sowie die elektrische und mechanische Zuverlässigkeit des Geräts gewährleistet.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER AUFBEWAHREN.

WICHTIGE HINWEISE

DAS GERÄT MUSS VOLLKOMMEN EBEN AUFGESTELLT WERDEN.

ES WIRD EMPFOHLEN, SAUBERES WASSER ZU VERWENDEN. WIRD WASSER VERWENDET, DAS NICHT AUS DER WASSERVERSORGUNG STAMMT, VOR DEM WASSERZUFLUSS EINEN FILTER EINBAUEN.

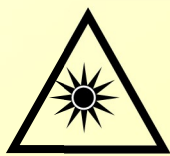


WIRD DAS GERÄT IN EINER UMGEBUNG MIT SCHWEBENDEM STAUB VERWENDET, DIE KÜHLPLATTEN REGELMÄSSIG UND GEMÄSS DEN ANLEITUNGEN REINIGEN.

SICHERHEITSHINWEISE



SCHALTEN SIE VOR JEDER MANUELLEN WASSERBEFÜLLUNG, REINIGUNG UND WARTUNG DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.



UNBEDINGT VERMEIDEN, SICH DEN STRAHLEN DER UV-C-LAMPE AUSZUSETZEN, AUCH NICHT FÜR WENIGE SEKUNDEN (ODER WENN SIE NUR REFLEKTIERT WERDEN). DIESE STRAHLEN KÖNNEN STARKE ENTZÜNDUNGEN DER BINDEHAUT UND DER HAUT.



SICHERHEITSHINWEISE

1. ALLE REPARATUREN DER ELEKTRIK DÜRFEN NUR DURCH HOCHQUALIFIZIERTE FACHKRÄFTE UND NACHDEM ALLE STROMANSCHLÜSSE GETRENNT WURDEN, DURCHGEFÜHRT WERDEN.
2. DAS KÜHLGERÄT IST NICHT FÜR DIE BENUTZUNG DURCH KINDER ODER PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER OHNE ERFAHRUNG ODER AUSREICHENDES WISSEN GEEIGNET.
3. KINDER MÜSSEN BEAUF SICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.

VERWENDUNG

Derzeit wird dieses Kühlgerät in vielen Ländern, in der Industrie, in Büros, Geschäften, Krankenhäusern, Schulen, Labors, Bars im Freien, Restaurants, Hotels und Beherbergungsbetrieben verwendet.

Fertigungsindustrie:

Textilien, Maschinen, Keramik, Raffinerien der chemischen Industrie, Metallverarbeitung, Eisenwaren und Lederwaren.

Industrie:

Elektronik, Herstellung von Bekleidung und Schuhen, Kunststoffe, Lebensmittelindustrie, Packaging.

Andere Bereiche

Sporthallen, Bäckereien, Spielhallen, Wäschereien, Küchen, Obst- und Gemüsemärkte, Fitness-Studio, Gewächshäuser, Hühner- und Schweinezucht, Gärten usw.



Konstruktion aus rostfreiem Stahl



12 Geschwindigkeitsstufen (niedrig-mittel-hoch).



Großer 7-Blatt-Lüfter Durchmesser 130 cm



Großer Wassertank für einen langen Betrieb.



Neue Verdunstungskühlplatte aus Zellulose, umweltfreundlich



Wagen/Räder mit Bremsen erleichtern den Transport.



Optimierung der Luftgeschwindigkeit, leise Belüftung.(68db)



Steuerung der Programme durch Mikrocomputer. LCD-Bedienfeld



Antibakterielles UV-Gerät



Akustischer und optischer Alarm für einen optimalen Wasserstand zu jeder Zeit.

TECHNISCHE DATEN

CODE	FRE40000
Maximaler Luftstrom (m³/h)	40000
Stromversorgung (VAC) / Frequenz (Hz)	220-240/50
Leistung (W)	850
Gebläsetyp	Assiale
Durchschnittlicher Wasserverbrauch (l/h)	200
Fassungsvermögen des Wassertanks (l)	1380 × 498 × 1800
Abmessungen (L*B*H) (mm)	15-20
Nettogewicht (kg)	99
Gekühlte Luft (m²)	700/900 *

* alle angegebenen Daten stützen sich auf Tests; anderweitige Ergebnisse hängen von den Umgebungsbedingungen bei der Verwendung ab.

BETRIEBSANLEITUNG

EIN/AUS

Diese Taste schaltet die Kühlbox ein (ON) oder aus (OFF).

COOL / WIND

Mit dieser Taste wird die Kühlfunktion COOL aktiviert, wenn sich Wasser im Tank befindet. Beachten Sie, dass es eine dreißigsekündige Verzögerung gibt, bevor das Gebläse startet, damit die Kühlplatten besprüht werden können. Wechseln Sie in den WIND-Modus, wenn das Wasser zur Neige geht.

GESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie mehrmals SPEED, um die Gebläsegeschwindigkeit von 1 bis 12 zu wählen.

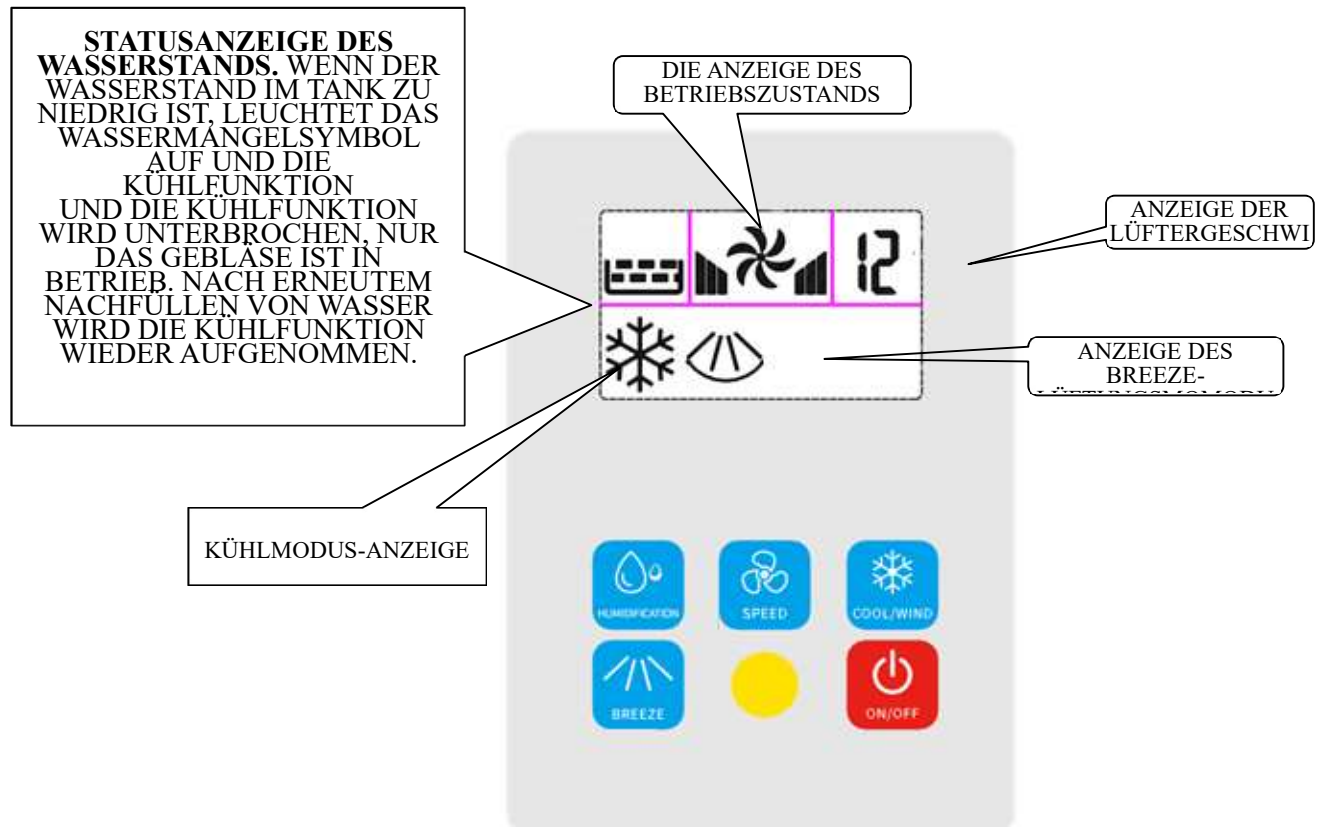
BEFEUCHTUNG

Drücken Sie diese Taste, um in den Befeuchtungsmodus zu wechseln. In diesem Fall wird die Lüftung auf die niedrigsten Stufe begrenzt und die Wasserpumpe zur Befeuchtung des Raums gestartet.

LÜFTEN

Drücken Sie diese Taste, um in den Lüftungs-Modus zu schalten. Die Lüftungsgeschwindigkeit wird auf den niedrigsten Gang eingestellt, wodurch eine sanfte und angenehme Windbrise entsteht.

Die niedrigste Stufe sorgt für eine sanfte und angenehme Windgeschwindigkeit.



WASSERVERSORGUNG

Verwenden Sie nur sauberes, frisches Wasser.

Schließen Sie einen Schlauch an den Wasserzulauf auf der linken Seite an, um eine automatische Befüllung zu gewährleisten. Bei Hochdruck-Wasserversorgung wird ein Druckminderer empfohlen.

WICHTIGE HINWEISE

Bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, bevor Sie das Kühlgerät in Betrieb nehmen.

A) Betriebsbedingungen:

- 1- Temperatur: von 18°C bis 45°C; Wassertemperatur: < 45 °C.
- 2- Die Stromversorgung darf nicht mehr als (+/-) 5% vom vorgeschriebenen Spannungswert abweichen.
- 3- Die Luft sollte größtenteils staubfrei sein, anderenfalls ist eine zusätzliche Reinigung erforderlich.

B) Das Stromkabel vor dem Kontakt mit Personen und Fahrzeugen schützen. Der Anschluss an die falsche Stromversorgung könnte zu gefährlichen Situationen oder Stromschlag führen.

C) Wenn das Gerät beim Start nicht richtig funktioniert, dieses sofort von der Stromversorgung trennen und sich mit Händler für eine Überprüfung in Verbindung setzen.

D) Andere Hinweise für den Einsatz des Kühlgeräts:

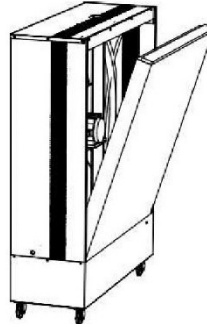
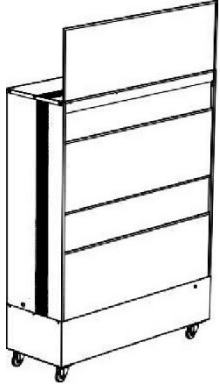
- 1- Türen und Fenster offen lassen, damit die Luft einfließen und die behandelte Luft austreten kann, während das Gerät in Betrieb ist.
- 2- Das Kühlgerät vorsichtig verschieben, vor allem wenn es voller Wasser ist. Wird es zu kräftig verschoben, kann das Kühlgerät das Gleichgewicht verlieren und kippen, wobei Personen und Oberflächen Schaden nehmen könnten.
- 3- Den Tank mit frischem Wasser spülen und reinigen, bevor das Kühlgerät nach einer längeren Nichtbenutzung wieder in Betrieb genommen wird.

WARTUNG

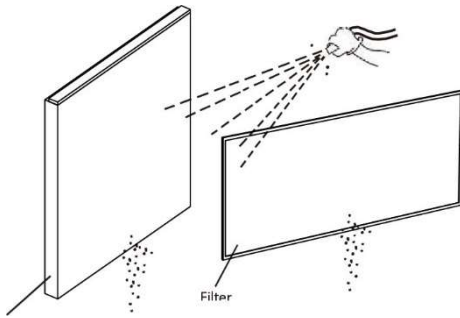
Für beste Ergebnisse und dauerhafte Funktionalität ist eine regelmäßige Wartung unerlässlich. Um sicherzustellen, dass der Kühler saubere, frische Luft liefert, sollten Sie regelmäßig das Wasser austauschen, die Filter reinigen oder auswechseln und die Kühlplatten ersetzen.

1)

A) Ziehen Sie den Filter nach oben B) Ziehen Sie die Zelluloseplatte vorsichtig nach außen und heben Sie sie leicht an, um sie zu entfernen.



2) Reinigen Sie das Kühlpaneel von innen nach außen (die Innenseite liegt zum Motor hin). Verwenden Sie niemals ein flüssiges Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Hochdruckwasser, da dies das Paneel beschädigen könnte.



3) Schrauben Sie den Ablassdeckel ab, um den Schmutz abzulassen, und reinigen Sie dann den Wassertank gründlich mit einem weichen Tuch. Entfernen Sie Schmutz vom Wassersensor, der Wasserpumpe und dem Schwimmerventil. Gründlich ausspülen.

4) Verwenden Sie zur Reinigung der Kühlboxenstruktur neutrale Seife und ein weiches, sauberes Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Kühlers beschädigen könnten.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Bildschirm des Bedienfeldes ist schwarz	-Stromversorgung fehlt -Fehler der Hauptsteuerplatine -Sicherung durchgebrannt -Störung des Bedienfeldes	-Prüfen, dass der Stecker eingesteckt ist -Steuerplatine auswechseln -Sicherung austauschen -Bedienfeld austauschen
Der Bildschirm zeigt normal an, aber es ist kein Luftstrom vorhanden oder er ist sehr schwach	- Das Gebläse ist blockiert -Die Kühlplatten oder der Staubfilter sind verstopft -Das Gebläse ist verformt -Fehler der Hauptsteuerplatine	-Überprüfen, dass der freie Lauf des Gebläses nicht behindert wird -Die Kühlplatte und den Staubfilter reinigen -Gebläse austauschen -Hauptsteuerplatine wechseln
Der Motor lässt sich nicht durch das Bedienfeld steuern	-Fehler der Hauptsteuerplatine -Störung des Bedienfeldes	-Hauptsteuerplatine wechseln -Bedienfeld austauschen
Das Wasser fließt aus dem Ablassventil heraus	-Das Ablassventil ist locker	-Die Mutter des Ablassventils anziehen.
Es werden Wassertropfen außerhalb des Luftverteilers versprüht	-Die Wasserleitung ist locker -Das Kühlgerät steht nicht eben -Die Kühlplatte ist verstopft/schmutzig	-Die Wasserleitung über dem Filter überprüfen, erneut befestigen und je nach Bedarf festziehen. -Das Kühlgerät vollkommen eben positionieren -Die Kühlplatte reinigen

ANMERKUNG:

Der Abschnitt FEHLERBEHEBUNG dient nur als Anhaltspunkt.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte für Kundendienst und Reparaturen an die Telefonnummer 02/90639261 Durchwahl 5 von Star Progetti.

Die Originalverpackung aufbewahren

TIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

- Um Wasserspritzer zu vermeiden, die aus dem Gebläse austreten könnten, muss das Kühlgerät unter normalen Betriebsbedingungen auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden, wobei die Zelluloseplatten senkrecht zum Boden stehen müssen.
- Wird das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet, den Tank vorschriftsmäßig füllen und einen Betriebskreislauf von mindestens einer Stunde durchführen; dabei ist die Funktion COOL aktiv und die Gebläsedrehzahl steht auf Minimalbetrieb.
Wird das Gerät schon beim ersten Start mit einem maximalen Luftstrom betrieben, könnte Wasser von der Zelluloseplatte zum Gebläse gelangen, wodurch Wasserspritzer auf der Vorderseite des Kühlers austreten und die Lager des Kühlgeräts beschädigt werden könnten.
- Wird das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen, könnte die gekühlte Luft unangenehm riechen, was durch die neue Zelluloseplatte verursacht wird. Es wird empfohlen, mindestens einen Kühlkreislauf im Freien durchzuführen (Wassertank füllen, Kühlfunktion starten und das Gerät laufen lassen, bis das Wasser vollständig verbraucht ist), bevor das Gerät an seinem endgültigen Ort aufgestellt und verwendet wird.
- Dem Tank können auch, gemeinsam mit Wasser, Eis (um an heißen Tagen die Geräteleistung zu maximieren) und parfümierte Essenzen (um gekühlte und duftende Luft im Einsatzbereich zu verbreiten) hinzugegeben werden. Wir empfehlen nur Essenzen auf Wasserbasis zu verwenden, damit der Filter nicht mit Öl oder Seife verstopft wird, wodurch die Leistung und der einwandfreie Betrieb des Lüftkühler beeinträchtigt werden könnte.
- Es wird empfohlen, mindestens einmal im Jahr einen Reinigungskreislauf gegen Kalkablagerungen durchzuführen; dazu dem Tank einen Liter weißen Essig zugeben und die Funktion COOL starten, bis der Tank vollständig leer ist. Nach diesem Kreislauf mit Essig, nur Wasser in den Tank füllen und den Vorgang wiederholen.

EXTERNER KALKFILTER MIT POLYPHOSPHATEN FÜR DEN ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG

SCHÜTZT IHR KÜHLGERÄT ECO FRESH AIR VOR VERKALKUNG

DEN KALKFILTER AM AUSGANG DES WASSERHAHNS,
DER DEN TANK DES KÜHLGERÄTS MIT WASSER VERSORGT, ANBRINGEN.
MIT DIESEM SYSTEM WIRD IHR KÜHLGERÄT WIRKUNGSVOLL
VOR KALKABLAGERUNGEN, DIE IM LAUFE DER ZEIT DIE PUMPE
BESCHÄDIGEN, GESCHÜTZT.

AUS HOCHFESTEM UND HOCHWERTIGEM KUNSTSTOFFMATERIAL HERGESTELLT,
DER FILTER IST EINBAUFERTIG UND MIT POLYPHOSPHATEN GEFÜLLT.
WENN DIE WIRKUNG ERSCHÖPFT IST, EINFACH
POLYPHOSPHATE NACHFÜLLEN, DIE IN JEDEM EISENWARENGESCHÄFT
GEKAUFT WERDEN KÖNNEN.

EIGENSCHAFTEN:

- Betriebstemperatur: 0°C. + 50°C min./max.
- Lagerzeit max. 12 Monate.
- ANSCHLUSS WASSERNetz: In/Out 3/4" M.F.

HINWEISE:
NICHT FÜR TRINKWASSER VERWENDEN!





Información importante para la eliminación compatible con el medio ambiente

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA ESTE PRODUCTO NO ENTRA EN EL ÁMBITO DE LA LEGISLACIÓN NACIONAL QUE TRANSPONE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LO TANTO, NO HAY OBLIGACIÓN DE RECOGIDA SEPARADA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL.

Este producto cumple con la Directiva 2012/19/EU. El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe tratarse por separado de los residuos domésticos y debe depositarse en un punto de recogida separado para los aparatos eléctricos y electrónicos. El usuario es responsable de devolver el aparato al final de su vida útil a las instalaciones de recogida apropiadas, bajo pena de las sanciones previstas por la legislación vigente en materia de desechos. La recogida separada apropiada para la posterior puesta en marcha del aparato desechado para su reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud, y promueve el reciclado de los materiales de los que está compuesto el producto. Para obtener información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con el servicio de eliminación de residuos de su localidad o con la tienda donde compró el producto. Los fabricantes e importadores cumplen con su responsabilidad de reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente, ya sea directamente o participando en un sistema colectivo.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido nuestro producto.

El enfriador de aire evaporativo es la forma natural de enfriar, similar a la brisa que se siente cerca de una fuente. Esta brisa baja la temperatura y tiene un efecto de enfriamiento relajante. El enfriador de aire evaporativo enfría el aire por evaporación de agua. Cuando el agua se evapora en el aire el resultado es una mezcla de moléculas de aire y agua. Esta transformación química requiere el calor de las moléculas de agua y tiene como resultado la emisión de un aire más fresco que sale de la unidad. Si desea utilizar la conexión del aparato a la red de agua a través de una manguera de goma (no suministrada), una válvula de flotador situada en el interior del aparato mantendrá el depósito constantemente lleno. Si se llena manualmente, el gran tanque asegurará un funcionamiento ininterrumpido durante varias horas.

Para comprobar instantáneamente la cantidad de agua restante, compruebe el indicador de nivel digital o visual.

DISPOSITIVO ANTIBACTERIANO UV PARA LA ESTERILIZACIÓN DEL AGUA



El enfriador **ECO FRESH AIR** que ha comprado tiene una peculiaridad muy importante para la salud de las personas.

Está equipado con una lámpara UV, colocada en el tanque, para esterilizar el agua y evitar la formación de bacterias (como la legionela u otras) y moho.

Nuestro enfriador **ECO FRESH AIR**, en el contexto de su uso, asegura que no se verifiquen fenómenos patógenos debido al estancamiento del agua o a la contaminación del agua.

Esta solución, adoptada por primera vez por Star Progetti, forma parte de la estrategia de la empresa para ofrecer a sus clientes el mejor producto con las más amplias garantías de bienestar y salud.

La lámpara UV tiene una vida media de 7000 horas, lo que equivale a varios años de uso durante el período de verano.

Para un eventual reemplazo de la lámpara UV, por favor contacte con el servicio de asistencia de **Star Progetti Spa.**

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de este folleto antes de usar el producto. Star Progetti no puede ser considerado responsable de ningún daño a personas o cosas causado por el incumplimiento de las siguientes directrices, cuyo cumplimiento garantizará en cambio que la durabilidad y la fiabilidad, eléctrica y mecánica, del aparato.

CONSERVE SIEMPRE ESTE FOLLETO DE INSTRUCCIONES.

AVVERTENZE IMPORTANTI

EL APARATO DEBE SER COLOCADO PERFECTAMENTE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA.

SE RECOMIENDA EL USO DE AGUA LIMPIA. EN EL CASO QUE SE UTILICE AGUA QUE NO PROVENGA DE LA RED HIDRÁULICA, APLIQUE UN FILTRO DE TRATAMIENTO DE LA CARGA DE AGUA SITUADO AGUAS ARRIBA.



SI LA UNIDAD SE UTILIZA EN AMBIENTES CON POLVO EN SUSPENSIÓN, SE RECOMIENDA LIMPIAR SISTEMÁTICAMENTE LOS PANELES DE REFRIGERACIÓN DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



ANTES DE CUALQUIER OPERACIÓN DE LLENADO DE AGUA, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, APAGUE EL APARATO Y DESENCHÚFELO DE LA TOMA DE CORRIENTE.



AUNQUE SÓLO SEA POR UNOS SEGUNDOS, EVITE ABSOLUTAMENTE LA EXPOSICIÓN A LA LUZ EMITIDA POR LA BOMBILLA CON RAYOS ULTRAVIOLETAS UV-C (AUNQUE SÓLO SEA REFLEJADA) YA QUE PROVOCA UNA FUERTE CONJUNTIVITIS Y ERITEMAS.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. TODAS LAS REPARACIONES ELÉCTRICAS DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL ALTAMENTE CUALIFICADO DESPUÉS DE DESCONECTAR TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS.
2. ESTE REFRIGERADOR NO ES ADECUADO PARA SER UTILIZADO POR NIÑOS O PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS.
3. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.

APLICACIONES

Actualmente este enfriador se utiliza, en muchos países, en industrias, oficinas, tiendas, hospitales, escuelas, laboratorios, bares al aire libre, restaurantes, hoteles, instalaciones recreativas.

El sector manufacturero:

Textiles, maquinaria, cerámica, refinado químico, metalurgia, ferretería y peletería.

Elaboraciones industriales:

Electrónica, fabricación de ropa y calzado, plásticos, industria alimentaria, embalaje.

Otras áreas:

Polideportivos cubiertos, panaderías, parques de juego, lavanderías, cocinas, mercados de frutas y verduras, gimnasios, invernaderos, granjas, jardines, etc.



Construcción de acero inoxidable



12 niveles de velocidad (baja, media, alta).



Gran ventilador de 7 aspas diámetro 130 cm



Amplia capacidad del tanque de agua, para una mayor duración de funcionamiento.



Nuevo panel de enfriamiento por evaporación de celulosa, ecológico



Carro/ruedas con freno para facilitar el transporte.



Optimización de la velocidad del aire, ventilación silenciosa.(68 db)



Control del programa a través de un microordenador. Panel LCD



Dispositivo UV antibacteriano



Alerta sonora y visual para un Nivel de agua óptimo en todo momento.

DATOS TÉCNICOS

MODELO/CÓDIGO	FRE40000
Flujo de aire máximo (m³/h)	40000
Alimentación (Vac) / Frecuencia (Hz)	220-240/50
Potencia (W)	850
Tipo de ventilador Axial	Assiale
Consumo medio de agua (L/h)	200
Capacidad depósito agua (L)	1380 × 498 × 1800
Dimensiones (L*W*H) (mm)	15-20
Peso neto (kg)	99
Superficie refrescada (m²)	700/900 *

* todos los datos mencionados se determinan mediante pruebas, los diferentes resultados dependen de las condiciones ambientales de uso.

INSTRUCCIONES DE USO

ON/OFF

Este botón enciende (ON) o apaga (OFF) la nevera.

FRÍO / VIENTO

Este botón activa la función de refrigeración COOL cuando hay agua en el depósito.

Tome en cuenta que tendrá un retraso de treinta segundos antes de que se ponga en marcha el ventilador para que se pulvericen los paneles de refrigeración. Hay que cambiar al modo WIND cuando quede poca agua.

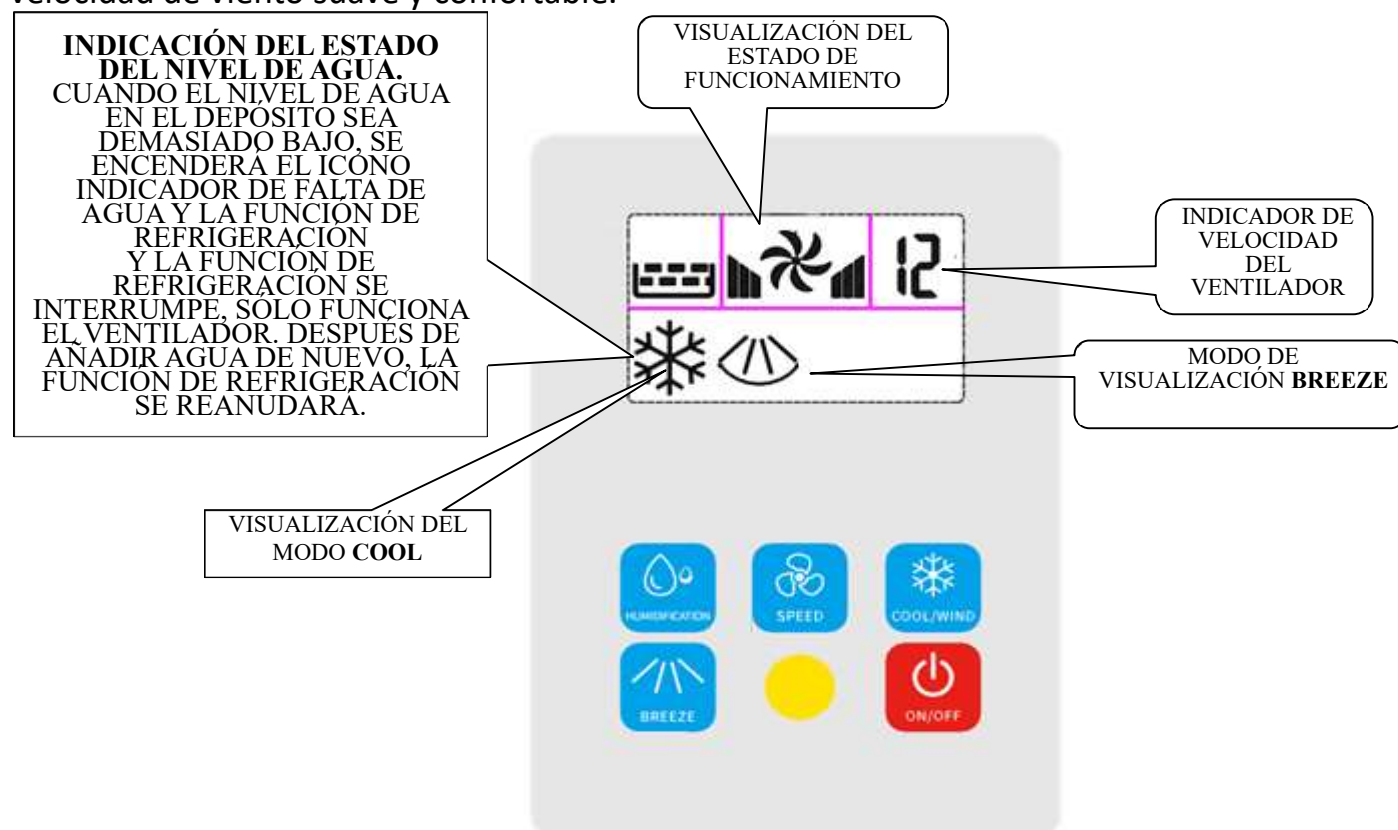
VELOCIDAD

Pulse SPEED varias veces para seleccionar la velocidad del ventilador de 1 a 12.

BRISA

Pulse este botón para pasar al modo brisa. El límite de velocidad de ventilación se ajusta a la marcha más baja, proporcionando una velocidad de viento suave y confortable.

El límite de velocidad de ventilación se ajusta a la marcha más baja, proporcionando una velocidad de viento suave y confortable.



SUMINISTRO DE AGUA

Utilice sólo agua limpia y fresca.

Conectese una manguera a la entrada de agua situada en el lado izquierdo para garantizar el llenado automático. Se recomienda utilizar una válvula reductora de presión en caso de suministro de agua a alta presión.

NOTAS IMPORTANTES

Por favor, lea el manual cuidadosamente antes de poner en funcionamiento el enfriador.

A) Condiciones de funcionamiento:

- 1- Temperatura: de 18° C a 45° C; La temperatura del agua: < 45 °C.
- 2- La fuente de alimentación no debe superar el valor de voltaje recomendado (+/-) 5%.
- 3- El aire debe estar en gran parte libre de polvo, de lo contrario se requiere una limpieza adicional.

B) Proteja el cable de alimentación del tráfico vehicular o peatonal. La conexión a una fuente de alimentación eléctrica incorrecta, o errores de instalación, podrían resultar en situaciones peligrosas o en una descarga eléctrica.

C) Si el producto no funciona correctamente en el arranque, desconecte inmediatamente de la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el revendedor para realizar un control.

D) Otras sugerencias para el uso del enfriador:

- 1- Mantenga las puertas y ventanas abiertas para permitir que el aire entre y el aire tratado salga, mientras que el enfriador está funcionando.
- 2- Tenga cuidado al mover el enfriador, especialmente cuando está llena de agua. Si se presiona demasiado, el enfriador puede desequilibrarse y volcarse, causando lesiones a las superficies y a las personas o daños.
- 3- Enjuague el tanque con agua dulce y límpielo antes de usarlo después de un período en el que el enfriador no ha estado en funcionamiento.

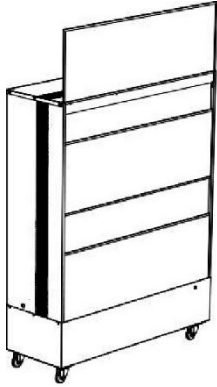
MANTENIMIENTO

Para obtener resultados óptimos y un funcionamiento duradero, es esencial realizar un mantenimiento regular.

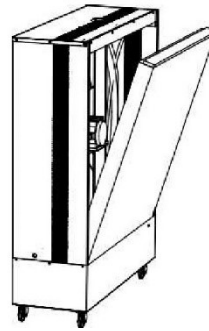
Para garantizar que el dispensador proporcione aire limpio y fresco, sustituya el agua, limpie o sustituya los filtros y los paneles de refrigeración con regularidad.

1)

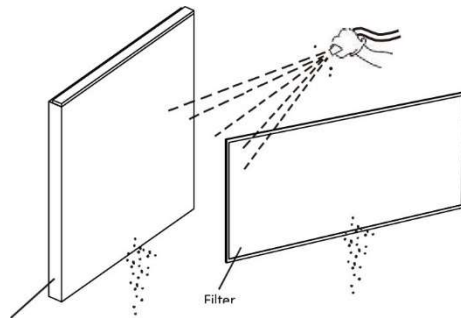
A) Tire del filtro hacia arriba



B) Tire suavemente del panel de celulosa hacia fuera y levántelo ligeramente hacia arriba para extraerlo.



5) Limpie el panel de refrigeración desde el interior hacia el exterior del panel (el interior es hacia el motor). Nunca utilice ningún tipo de detergente líquido. Nunca utilice agua a alta presión, ya que podría dañar el panel.



6) Desenrosque la tapa de drenaje para vaciar el sucio y, a continuación, limpie a fondo el depósito de agua con un paño suave. Elimine la suciedad del sensor de agua, la bomba de agua y la válvula de flotador. Aclárelos a fondo.

7) Utilice jabón neutro y un paño suave y limpio para limpiar la estructura de la nevera. No utilice ningún tipo de detergente cáustico que pueda dañar la superficie de la nevera.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla de funcionamiento está negra	-No hay suministro de energía -Error en el tablero de control principal -El fusible se ha fundido -Fallo del panel	-Compruebe que el enchufe está conectado -Cambie el tablero de control -Cambie el fusible -Cambie el panel
La pantalla es normal pero no hay flujo de aire o su velocidad es muy baja	-El ventilador está bloqueado -El panel o filtro de enfriamiento la captura de polvo está obstruida -El ventilador está deformado -Error en el tablero de control principal	-Compruebe de que no hay nada que impida la rotación libre del ventilador -Limpie el panel de enfriamiento y el filtro para el polvo -Cambie el ventilador -Cambie el tablero de control principal
El motor no responde al panel de control	-Error en el tablero de control principal -Fallo del panel de control	-Cambie el tablero de control principal -Cambie el panel de control
El agua sale de la válvula de descarga	-La válvula de drenaje se ha soltado	-Apriete la tuerca de la válvula de escape.
Gotas de agua son pulverizadas fuera del difusor de aire	-La tubería de agua se ha aflojado -El enfriador no es plano -el panel de enfriamiento está obstruido/sucio	-Controle el conducto de agua situado sobre el filtro y vuelva a colocarlo o apretarlo de acuerdo con las necesidades. - Coloque el enfriador correctamente sobre una superficie plana -Limpie el panel de enfriamiento

NOTA:

La sección de SOLUCIÓN DE PROBLEMAS es sólo para fines de referencia.

En caso de necesidad de asistencia técnica, póngase en contacto con Star Progetti para las intervenciones apropiadas de servicio/repación llamando al número 02/90639261 extensión 2.

Mantenga el embalaje original

CONSEJOS DE USO

- Para evitar posibles salpicaduras de agua del ventilador, el enfriador, en condiciones normales de uso, debe colocarse sobre una superficie plana, con los paneles de celulosa perpendiculares al suelo.
- La primera vez que se enciende, se recomienda llenar el depósito según lo prescrito y hacer un ciclo de al menos una hora con la función COOL activa y la velocidad de funcionamiento del ventilador en ralentí.
- Usar el equipo al máximo flujo de aire desde el primer arranque podría provocar que el agua pase del panel de celulosa al ventilador, causando salpicaduras de agua desde la parte delantera del enfriador y posibles daños a los cojinetes del ventilador.
- Cuando se enciende por primera vez, se puede notar un desagradable olor a aire frío causado por el nuevo panel de celulosa.
- Se sugiere completar al menos un ciclo de enfriamiento en un ambiente exterior y abierto (llenar un tanque de agua, iniciar la función de enfriamiento y dejar la máquina en funcionamiento hasta que el agua se agote por completo) antes de colocarla y usarla en el lugar definitivo.
- En el depósito se pueden añadir, junto con el agua, las placas eutécticas suministradas (para maximizar el rendimiento del aparato en los días más calurosos) y esencias perfumadas (para distribuir aire fresco y perfumado en la zona de uso). En cualquier caso, recomendamos el uso de esencias a base de agua sólo para evitar la obstrucción del filtro con aceites o jabones que luego afectarían la eficacia y el buen funcionamiento del enfriador.
- Se recomienda llevar a cabo un ciclo de lavado antical al menos una vez al año, añadiendo un litro de vinagre blanco al agua y activando la función COOL hasta que el tanque esté completamente vacío. Al final del ciclo con vinagre, rellene el tanque sólo con agua y repita el procedimiento.

FILTRO EXTERNO DE CAL CON POLIFOSFATOS PARA LA CONEXIÓN A LA RED DE AGUA

PROTEJA SU ENFRIADOR ECO FRESH DE LA CAL

EL FILTRO ANTICAL QUE SE APLICARÁ EN LA SALIDA DEL GRIFO DE AGUA QUE ALIMENTA EL TANQUE DEL ENFRIADOR.

GRACIAS A ESTE EFECTIVO SISTEMA PUEDE PROTEGER SU ENFRIADOR CONTRA LAS INCRUSTACIONES DE CAL QUE CON EL PASO DEL TIEMPO PODRÍAN DAÑAR LA BOMBA.

CONTRUIDO EN MATERIAL PLÁSTICO DE ALTA RESISTENCIA Y CALIDAD, EL FILTRO ESTÁ LISTO PARA SU INSTALACIÓN CARGADO CON POLIFOSFATOS.

UNA VEZ AGOTADA LA EFICACIA, BASTA CON RECARGARLA AÑADIENDO OTROS POLIFOSFATOS QUE SE PUEDE ADQUIRIR EN CUALQUIER FERRETERÍA.

CARACTERÍSTICAS:

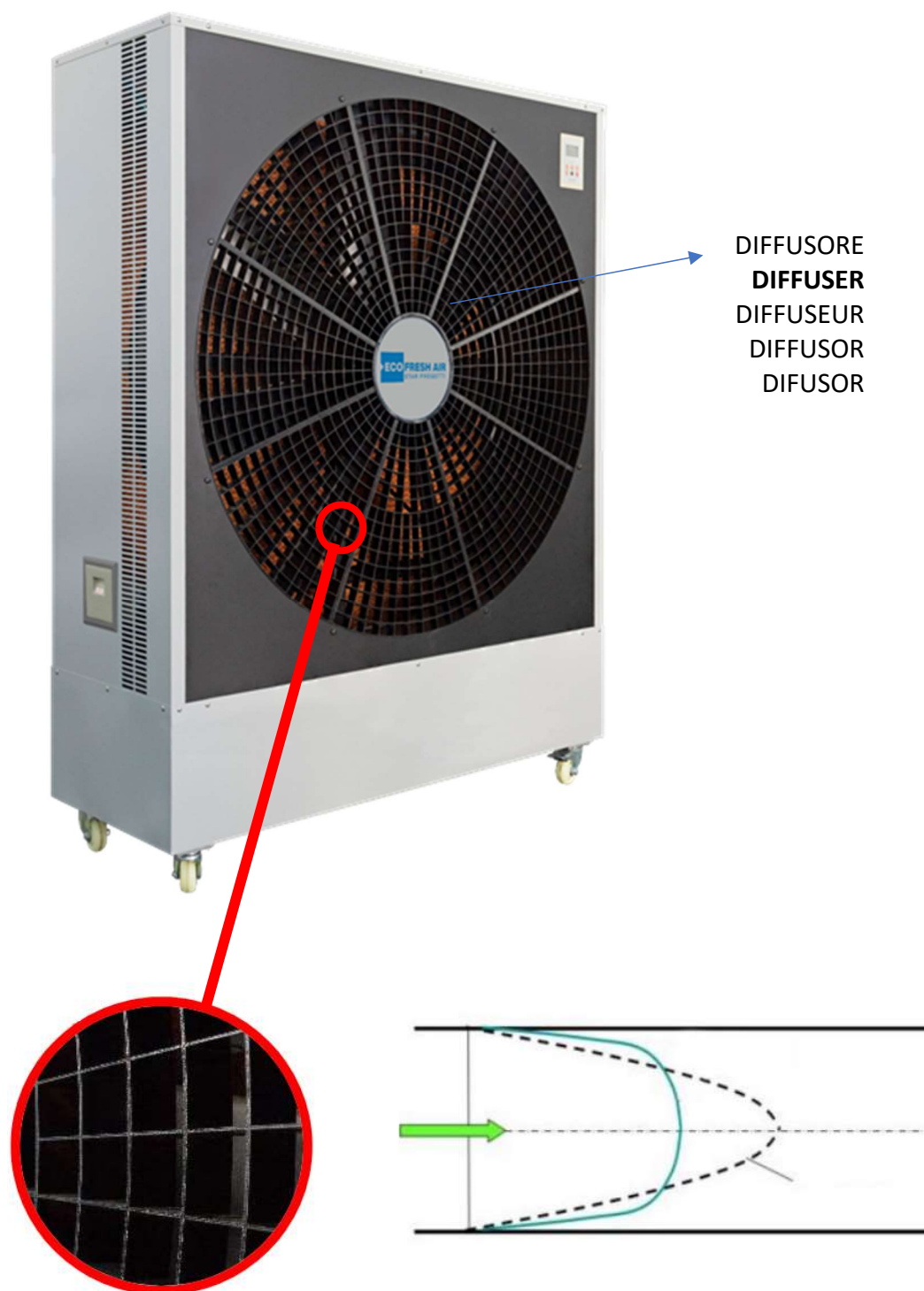
- Temperatura de funcionamiento: 0°C. + 50°C mín./máx.
- Tiempo de almacenamiento máximo 12 meses.
- CONEXIÓN A LA RED: Entrada/Salida 3/4" M.F.

Advertencia:

¡NO UTILIZAR COMO AGUA POTABLE!

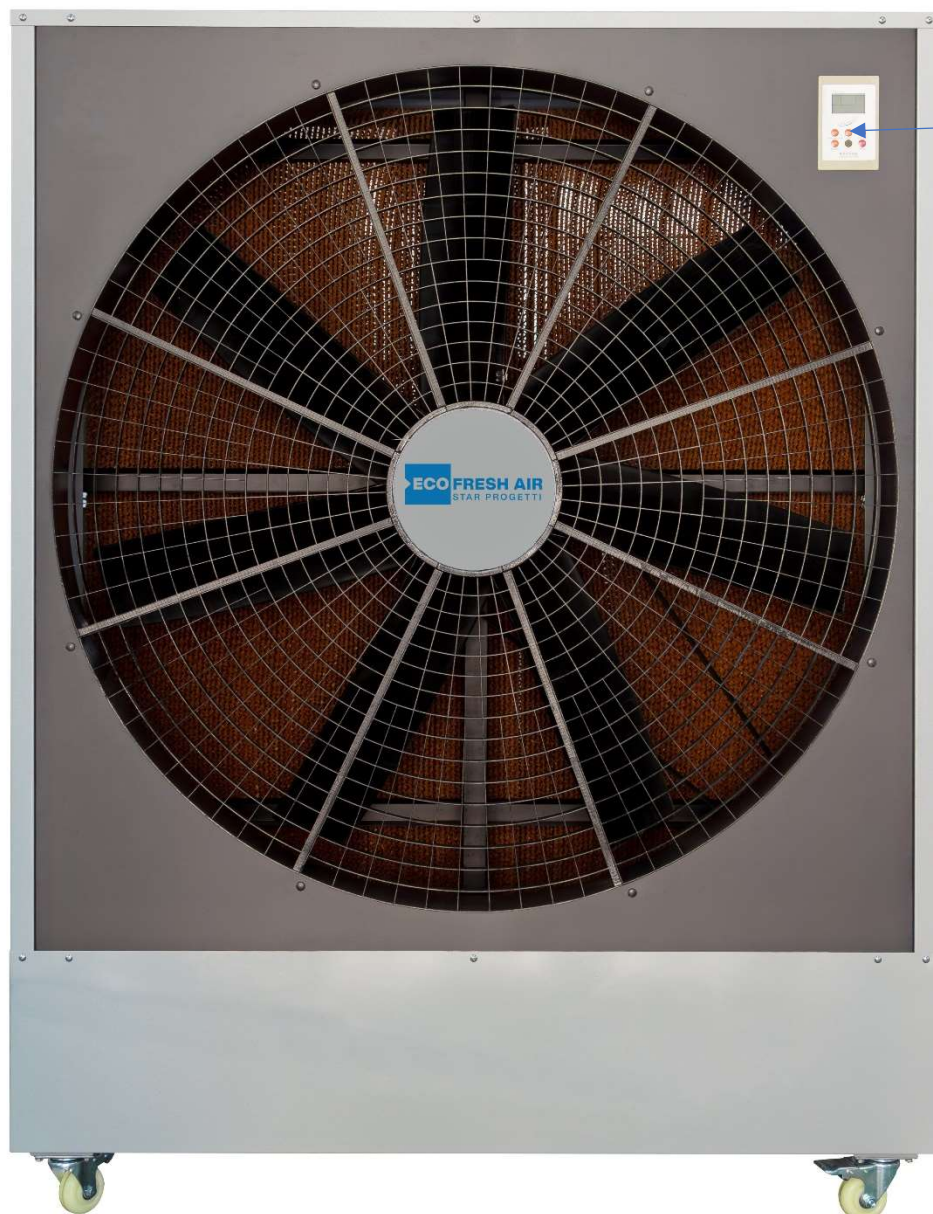


COMPONENTI PRINCIPALI - KEY COMPONENTS - COMPOSANTS CLÉS
HAUPTBESTANDTEILE- COMPONENTES PRINCIPALES



Design brevettato del condotto dell'aria e dell'alloggiamento della ventola -
per concentrare l'aria nella zona frontale.
Inoltre, l'aria può essere proiettata a lunga distanza.

COVER SUPERIORE
TOP COVER
CARROSSERIE RAFRAICHISSEUR
OBERE ABDECKUNG
CUBIERTA SUPERIOR

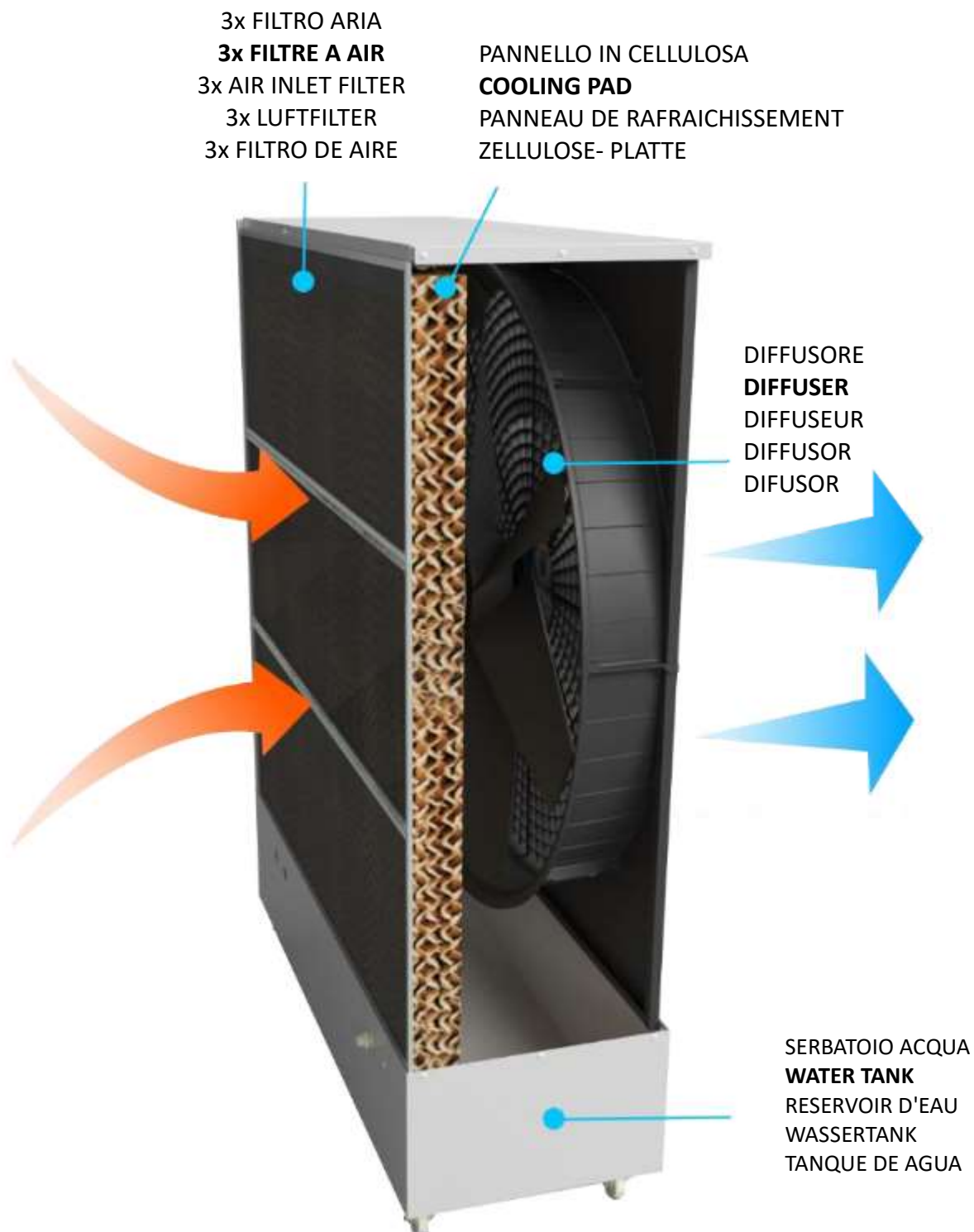


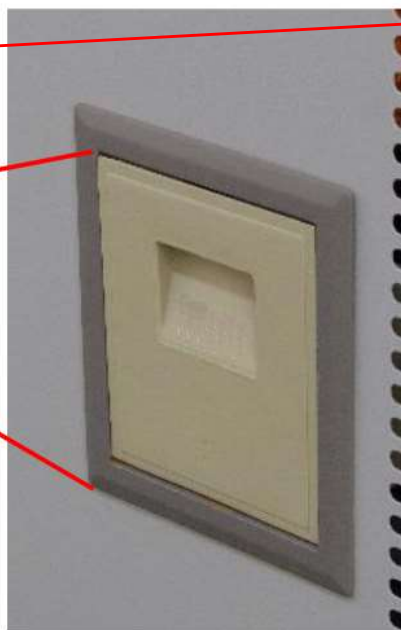
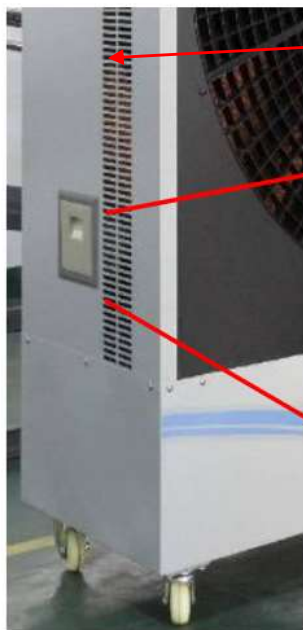
PANNELLO LCD
CONTROL PANNEL WITH LCD
PANNEAU LCD
LCD-BILDSCHIRM
PANNELLO LCD



4x ROTELLE CON FRENO
4x SWIVEL CASTER
4x ROULETTE AVEC FREIN
4x RUEDAS DE FRENO
4x BREMSROLLEN

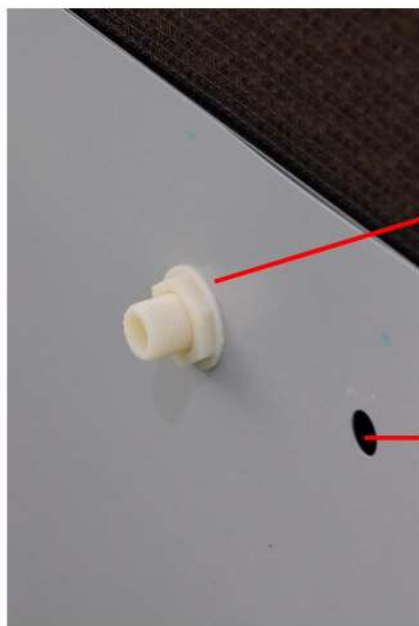






PRESA ARIA SECONDARIA

INGRESSO ACQUA RIEMPIMENTO MANUALE
MANUAL WATER FILLER
REPLISSAGE MANUEL DE L'EAU
WASSERZULAUF FÜLLEN MANUELL
ENTRADA DE AGUA DE LLENADO MANUAL



COLLEGAMENTO CONTINUO ALLA RETE IDRICA
EXTERNAL WATER HOSE CONNECTION POINT
CONNEXION AU ROBINET D'EAU
KONTINUIERLICHER ANSCHLUSS AN DIE
WASSERVERSORGUNG
CONEXIÓN CONTINUA AL SUMINISTRO DE AGUA

SCARICO ACQUA TROPPO PIENO IN CASO DI RIEMPIMENTO MANUALE
WATER DRAINAGE
DRAINAGE DE L'EAU
WASSERABFLUSS
DRENAJE DE AGUA

ETICHETTATURA AMBIENTALE DEGLI IMBALLAGGI ENVIRONMENTAL LABELING OF PACKAGING ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES UMWELTKENNZEICHNUNG VON VERPACKUNGEN ETIQUETADO AMBIENTAL DE LOS EMBALAJES		
TIPOLOGIA DI IMBALLAGGIO PACKAGING TYPE TYPE D'EMBALLAGE VERPACKUNGSART TIPO DE EMBALAJE	CLASSIFICAZIONE CLASSIFICATION CLASSIFICATION KLASSEFICATION CLASIFICACIÓN	DESTINAZIONE* DESTINATION* DESTINATION* VERWENDUNG* DESTINO*
• IMBALLO E PARTI IN CARTONE • PACKAGING AND PARTS IN CARDBOARD • EMBALLAGE ET PIÈCES EN CARTON • VERPACKUNG UND TEILE IN KARTON • EMBALAJES Y PIEZAS EN CARTÓN	PAP 20 PAP 21	• Raccolta Carta • Paper Collection • Collecte De Papier • Papiersammlung • Colección De Papel
• BUSTE IN PLASTICA E PLURIBALL • PLASTIC BAGS AND BUBBLE WRAP • SACS EN PLASTIQUE ET FILM À BULLES • PLASTIKTÜTEN UND LUFTPOLSTERFOLIE • BOLSAS DE PLÁSTICO Y PLÁSTICO DE BURBUJAS	HDPE 2 LDPE 4	• Raccolta Plastica • Plastic collection • Collecte de plastique • Plastiksammlung • colección de plástico
• ELEMENTI IN POLISTIROLO • POLYSTYRENE ELEMENTS • ÉLÉMENTS EN POLYSTYRÈNE • ELEMENTE AUS POLYSTYROL • ELEMENTOS DE POLIESTIRENO	PS 6	• Raccolta Plastica • Plastic collection • Collecte de plastique • Plastiksammlung • colección de plástico
*VERIFICARE COL COMUNE DI APPARTENENZA LE MODALITÀ DI SMALTIMENTO *CHECK THE DISPOSAL METHODS WITH THE MUNICIPALITY TO WHICH YOU BELONG *VÉRIFIEZ LES MODALITÉS D'ÉLIMINATION AUPRÈS DE LA MUNICIPALITÉ À LAQUELLE VOUS APPARTENEZ *ERKUNDIGEN SIE SICH BEI DER GEMEINDE, DER SIE ANGEHÖREN, ÜBER DIE ENTSORGUNGSMETHODEN *CONSULTA LOS MÉTODOS DE DISPOSICIÓN CON EL MUNICIPIO AL QUE PERTENECES		

CERTIFICATO DI GARANZIA

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto del nostro FRE40000. La **durata della garanzia è di 12 mesi**, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo. La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa d'incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco STAR PROGETTI o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le sole spese di trasporto.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nos compliments pour l'achat de notre FRE40000. La **durée de la garantie est de 12 mois** à partir de la date d'achat de l'appareil et elle cesse après la période prescrite. Le ticket d'achat ou autre document, obligatoire fiscalement prouve la date de début de la garantie. On garantie toutes les substitutions ou les réparations qui sont nécessaires à cause de défauts des matériaux ou de la construction. La substitution ou la réparation des parties assujetties à un usage normal sont par conséquent exclues. La garantie n'est pas reconnue au cas où l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintien fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. La garantie ne prévoit absolument pas la substitution de l'appareil. Les réparations prises en considération par la garantie sont effectuées gratuitement pour les marchandises rendues franco atelier Star Progetti ou auprès d'un de nos distributeurs. Par conséquent seulement les frais de transport sont à la charge du client.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

We congratulate you on the purchase of our FRE40000 **Validity 12 months** from date of purchase of the appliance: the guarantee expires after this period. The invoice, receipt or hire purchase agreement shall prove the duration of the guarantee period. Replacements and repairs caused by faulty materials or manufacture are guaranteed. Replacements and repairs to those parts of the appliance subject to normal wear are excluded from this guarantee. The guarantee shall immediately cease and become void should the appliance be dismantled or repaired by unauthorized people, or in case of negligence, or accidental damage during transport or elsewhere, or in case of misuse, failure to comply with the instructions for use, maintenance carried out by unauthorized people, faulty installation not in conformity with the laws in force. Replacement of the appliance is excluded from this guarantee. The eventual repairs recognized in guarantee will be carried out free of charge for those appliances returned free STAR PROGETTI's factory or to one of the authorized distributor. All transport costs are to be paid by the customer.

GARANTIESCHEIN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf von FRE40000. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate; sie beginnt am Kaufdatum des Geräts und endet nach Ablauf der vorgeschriebenen Frist. Eine Quittung oder ein anderes, gültiges Dokument dienen als Nachweis des Garantiebeginns. Die Garantie gewährleistet den Austausch oder die notwendigen Reparaturen von Bauteilen mit Material- oder Konstruktionsfehlern. Der Austausch oder die Reparatur von Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen, ist daher ausgeschlossen. Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn das Gerät manipuliert wurde oder durch Unachtsamkeit, beim Transport, bei der Wartung durch unbefugtes Personal, durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, durch falsche Installation oder Nichtbeachtung der im Verwendungsland geltenden Vorschriften beschädigt wurde. Die Garantie sieht in keinem Fall den Austausch des Geräts vor. Eventuelle, unter die Garantie fallende Reparaturen werden bei Rücksendung des Geräts zu Lasten des Kunden an STAR Progetti oder an den befugten Händler kostenlos ausgeführt. Der Benutzer muss daher nur die Transportkosten tragen.

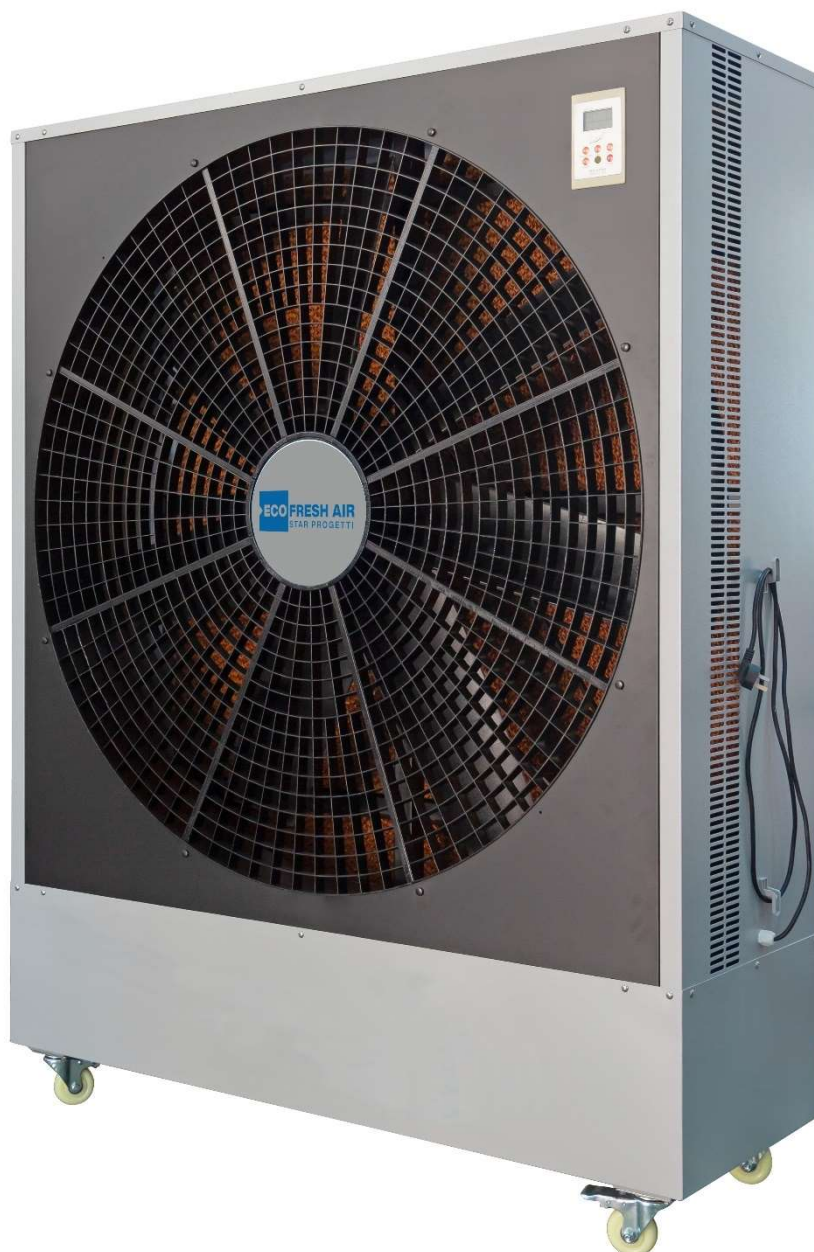
CERTIFICADO DE GARANTÍA

Le felicitamos por haber adquirido nuestro FRE40000. El período de garantía es de 12 meses, a partir de la fecha de compra del dispositivo, y termina después del período prescrito. El comprobante de compra o cualquier otro documento que tenga validez fiscal sirve como comprobación para la duración de la garantía. La garantía contempla la sustitución o las reparaciones que sean necesarias a causa de defectos de materiales o fabricación. Por lo tanto, queda excluida la sustitución o reparación de las piezas sujetas a desgaste normal. No se reconocerá la garantía si el aparato es manipulado o si se daña por descuido, durante el transporte, el mantenimiento por parte de personal no autorizado, la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento, la instalación incorrecta o la inobservancia de las normas vigentes en el país de uso. La garantía no contempla en ningún caso la sustitución del aparato. Las reparaciones que pudiera haber en garantía se llevarán a cabo gratuitamente mediante devolución de la mercancía franco fábrica STAR PROGETTI o al distribuidor autorizado. Por lo tanto, el usuario es responsable solo de los gastos de transporte.

N. SERIE / N. SERIE / APPLIANCE No./ SERIENNUMMER/ N.º DE SERIE
DATA ACQUISTO / DATE D'ACHAT / DATA OF PURCHASE/ FECHA DE COMPRA
FATTURA N. / FACTURE N. / INVOICE No./ RECHNUNG NR./ FACTURA N.º
RIVENDITORE / REVENDEUR / DEALER/ HÄNDLER/ DISTRIBUIDOR

STAR PROGETTI Technologie Applicate SpA - Via Cassino D'Alberi 17 - 20067 TRIBIANO (MI) – IT
Tel +39/02/90639261 www.starprogetti.com

STAR PROGETTI FRANCE Sarl - 345, Rue du Bois Bernoux – 71290 CUISERY - FR
Tel +33 3 85 401 262 www.starprogettifrance.com



STAR PROGETTI
TECNOLOGIE APPLICATE

STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA

Via Cassino D'Alberi 17 - 20067 TRIBIANO (MI) - ITALY

Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 www.starprogetti.com info@starprogetti.com

Ed 01/2025